A CERTAIN MAGICAL INDEX

THE MIRACLE OF ENDYMION

PROJECT INDEX & ASAKURA RYOUSUKE

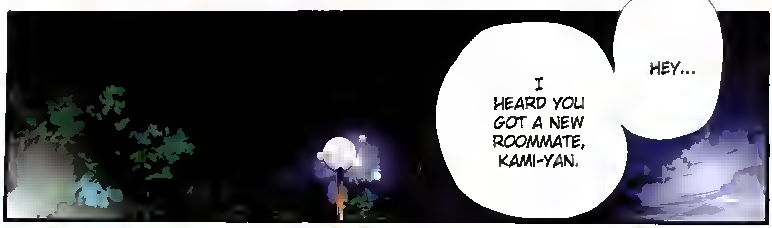
Manga-holic
mangaholic.tk/blog
#RETARDS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

THE HIGHLY ANTICIPATED FIRST VOLUME IS SET FOR RELEASE IN AUGUST!!

#05 "Beginning of the Conspiracy"

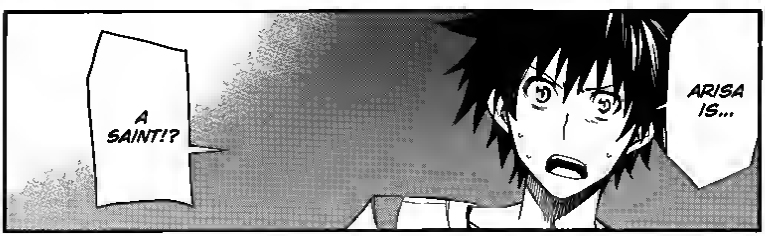
Original Concept: Kamachi Kazuma, Original Work: Project-Index, Organization: Nishino Ryuu
Art: Asakura Ryousuke, Character Designs: Haimura Kiyotaka

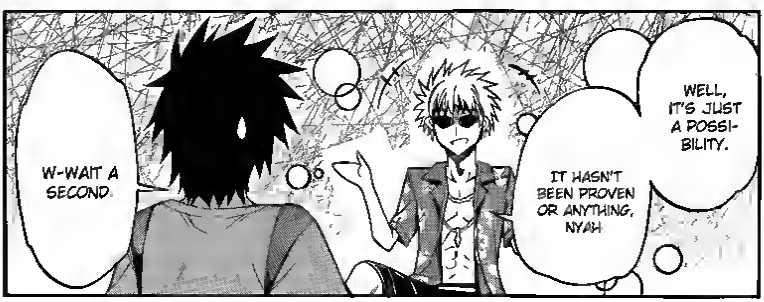
IT'S ALMOST TIME, ARISA!
REALLY!?
I'LL BUY YOU WHATEVER YOU WANT TO EAT TONIGHT!
YES!
AND IT'S ALL THANKS TO YOU AND TOUMA-KUN!
WAITRESS!
COMING!
.....


HEY...
I HEARD YOU GOT A NEW ROOMMATE, KAMI-YAN.

あらすじ
アリサのイベントで爆破事件が発生！　幸いケガ人は出ず。人々は「奇跡」と騒ぎ立てる。一方当麻は、爆弾を仕掛けた謎の男からシャットアウラをかばい負傷する。ある事故の後遺症で音楽を認識できないというシャットアウラは、アリサの歌も奇跡という言葉にも強い嫌悪感を示す。そしていよいよエンデュミオンの完成が迫る――！

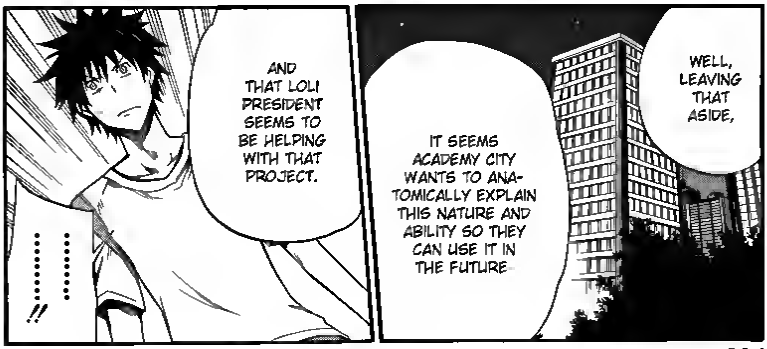
GC ガンガンコミックス
ソウルイーター 24 大久保篇
最新刊
最強最悪、鬼神襲来!! 4つ巴の戦い、事態は一体どうなる――!?
6月22日発売



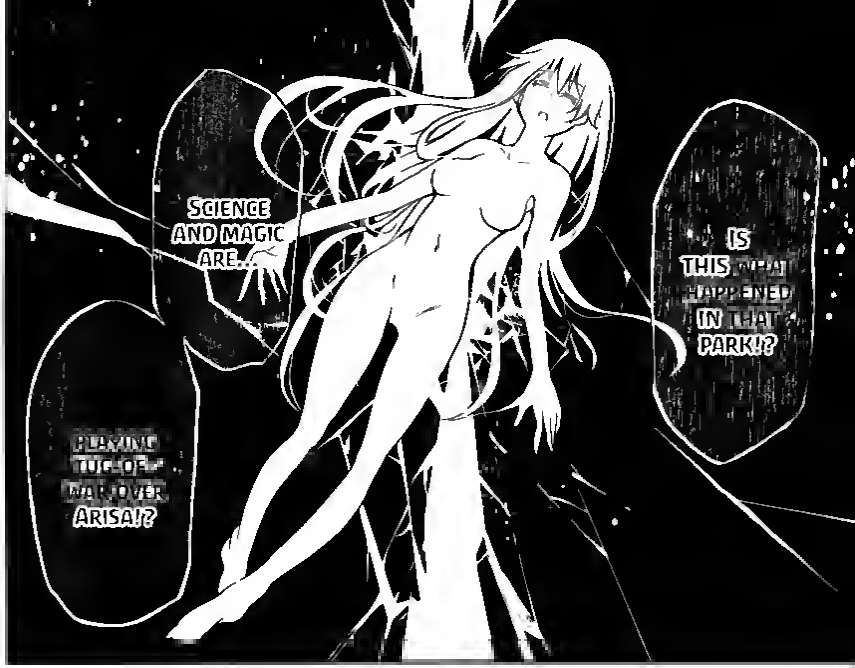


I-
STUDENTS WHO'VE GONE THROUGH ACADEMY CITY'S POWERS DEVELOPMENT USE MAGIC...
THEY'LL END UP COUGHING UP BLOOD LIKE YOU RIGHT?
YEAH, THEY'RE SUPPOSED TO, NYAH.
THAT HAS NOT HAPPENED IN THIS CASE...
BUT I DO NOT KNOW WHY.
TSUCHI-MIKADO, WHAT IS YOUR OPINION?
IT'S HARD TO SAY, NYAH.
THE DEFINITION OF A SAINT IS PRETTY VAGUE.
AND THAT IS WHY I AM MONITORING HER.
.....

BUT, NEE-CHIN, I MIGHT FIND SOMETHING IF YOU LET ME CHECK OVER EVERY NOOK AND CRANNY OF YOUR BODY, NYAH.
!?
S-STOP JOKING AROUND!


AND THAT LOLI PRESIDENT SEEMS TO BE HELPING WITH THAT PROJECT.
.....
!!
WELL, LEAVING THAT ASIDE,
IT SEEMS ACADEMY CITY WANTS TO ANA-TOMICALLY EXPLAIN THIS NATURE AND ABILITY SO THEY CAN USE IT IN THE FUTURE

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
THAT WOULD BE TERRIBLE!!
THINK ABOUT IT, KAMI-YAN
WHAT IF THEY COULD FORCIBLY MAKE PEOPLE LIKE NEE-CHIN WITH THE POWER OF SCIENCE?
BUT THE MAGIC SIDE ISN'T ABOUT TO OVERLOOK THIS, NYAH.
THEY WON'T LET THE HEAD-QUARTERS OF SCIENCE MASS PRO-DUCE...
INCAR-NATIONS OF THE HOLY SON OF GOD, NYAH.
.....!
THEN...
NECESSARIUS ORDERED ME TO PROVE SHE IS A SAINT AND TO SECURE HER...
AS SOON AS POSSIBLE.


SCIENCE AND MAGIC ARE...
IS THIS WHAT HAPPENED IN THAT PARK!?
PLAYING TUG OF WAR OVER ARISA!?

EH HEH HEH THANKS!
CHEERS!
CONGRATULATIONS ON EVERYTHING, ARISA!
CHEERS!
HERE YOU GO!
Julian
Cafe レストラン
?
SFX: Munch munch
IT'S THE LYRICS TO THAT SONG!
WOW!
WE PROMISED TO SING IT TOGETHER, REMEMBER?

SFX. Motion
SFX. Kiiihhhn!
SFX. Freeze freeze
……!?
SFX. Appear
ぬっ
INDEX-CHAN!?

THE THREE-LEGGEDRACE YOU SAY?
AND WITH MISAKA-SAN!?
YES!
SHE INSISTED, SO I COULD HARDLY REFUSE HER.
SFX: Crash
!?
SFX: Dash
SFX: Blow
KYA AAAH!

SFX: Fall

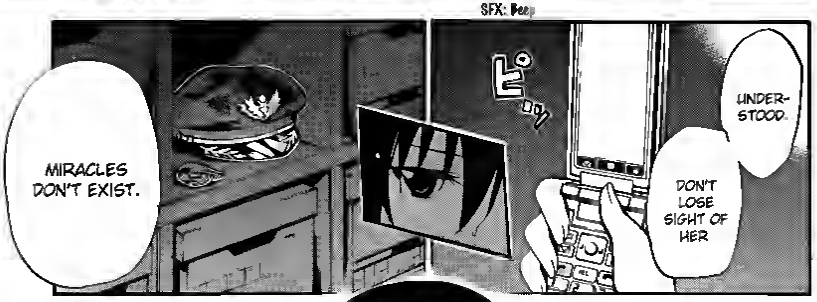
SFX: Struggle struggle

SFX: Vvv vvv

Phone: Index Calling

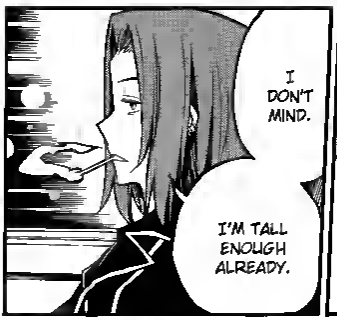
Phone. Kamijou-chan
SFX. Click click
DAMMIT. WHAT DO I DO!?
IS THERE...
IS THERE NO ONE WHO CAN HELP!?
OH, I HAVE A CALL.
EHHH!? YOU HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TELL ME!?
Y-YOU CAN'T, KAMIJOU-CHAN! I AM YOUR TEACHER!
AH, KAMIJOU-CHAN?
WHAT IS IT?
SFX. Vvv
EH? YOU WANT ME TO HURRY THERE!?
LI-LINDER-STOOD!

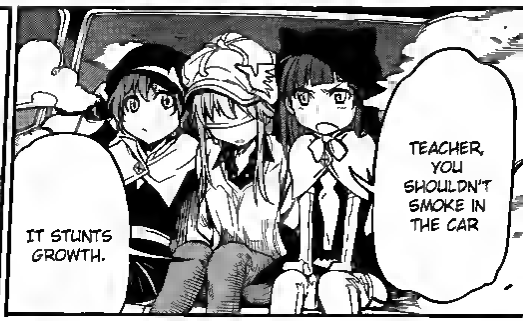
THE TARGET HAS ENTERED THE HIGHWAY.
WHAT'S THE SITUATION?
CROW LEADER TO CROW 4.


SFX: Beep
ピッ
MIRACLES DON'T EXIST.
UNDERSTOOD.
DON'T LOSE SIGHT OF HER

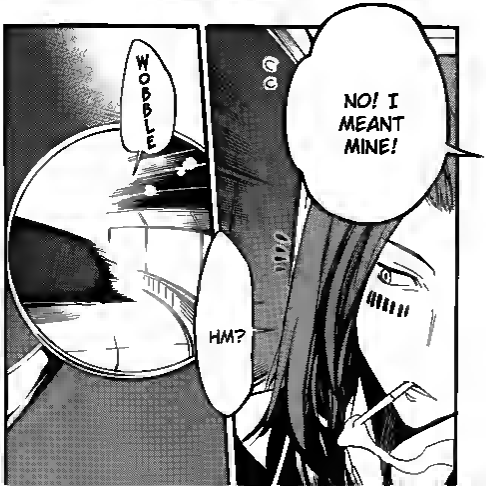
I WON'T LET THEM!

SFX. Roar


I DON'T MIND.
I'M TALL ENOUGH ALREADY.


TEACHER, YOU SHOULDN'T SMOKE IN THE CAR
IT STUNTS GROWTH.

HERE THEY COME!


WOBBLE
HM?
NO! I MEANT MINE!

SFX: Roar
MARYE! DON'T LET THEM GET AHEAD OF US!
UNDER-STOOD!
A PINCER ATTACK HM?

SFX: Roar
!

SFX: Chunk chunk chunk
TCH.
SFX: Roar

KYA AAH!
SFX. Boom boom boom
!
SFX. Flame
MARYE!!
SFX. Stab
SFX. Crack crack

YES, TEACHER!!
SFX. Roar
TCH.

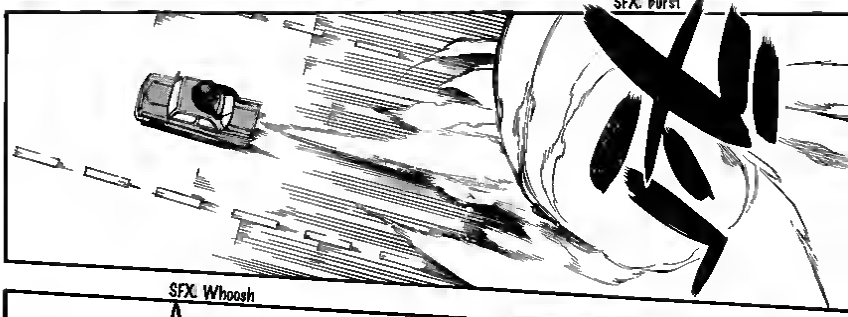
SFX. Flutter flutter
SFX. Krrrr
!
HERE!
TEA-
CHER!
COME
FORTH,

INNO-
CENTIUS!!

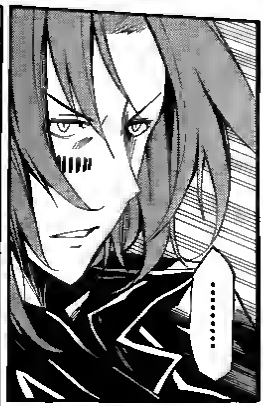
SFX: boom boom boom
SFX: boom boom
SFX: Fire fire

SFX. Boom

SFX. Burst



SFX. Whoosh



SFX. Flame
SFX. Boom

KYA AAH!
SFX: Land
SFX: Serape serape serape
KH.
SFX: Vvv
STOP! STIYL! SHITA-URA!
!
OW OW OW...
KYUHHH

ARISA HASN'T BEEN DETERMINED A SAINT YET!
WHAT ARE YOU JUMPING THE GUN FOR, STIYL.

DON'T DESTROY PEOPLE'S DREAMS FOR YOUR OWN CONVENIENCE!
SHE JUST WANTS TO MAKE HER DREAM COME TRUE!

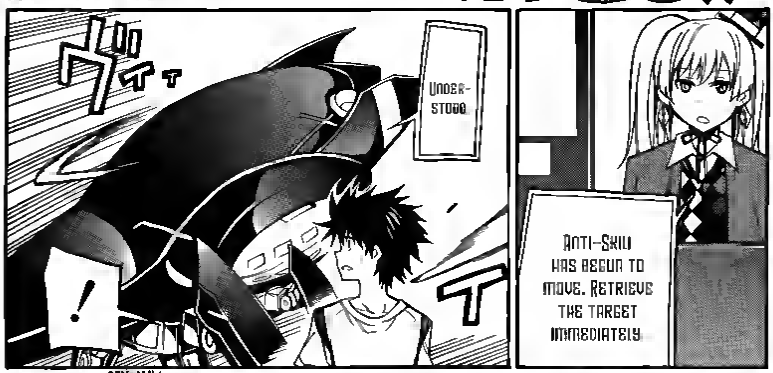
A SPACE ELEVATOR, RIGHT?
"THAT", DO YOU KNOW WHAT IT IS?
SORRY, BUT I HAVE NEW ORDERS.
SO IT WAS KANZAKI

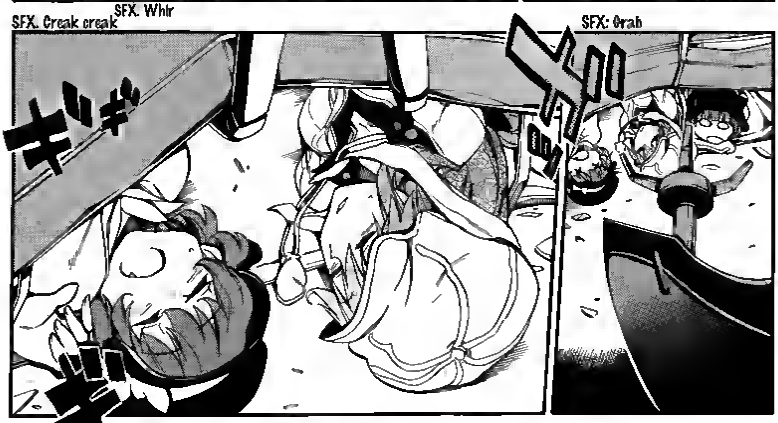
NO.
THE SUMERIAN ZIGGURAT, THE TOWER OF BABEL, THE GREAT WALL OF CHINA, THE PYRAMIDS AT GIZA
STRUCTURES ON AN EXCESSIVE SCALE...
GAIN MAGICAL MEANING JUST BY EXISTING, EVEN IF THEY ARE MADE BY PURELY SCIENTIFIC MEANS.

THE PROBLEM IS THAT SOMEONE IS TRYING TO...
CREATE A GIGANTIC MAGICAL DEVICE BY ADDING A SAINT TO THE MIX.
A MAGICAL DEVICE!? WAIT A SECOND!

SFX. Beep

YOU MEAN SOMEONE IN ACADEMY CITY IS TRYING TO USE MAGIC!?
IT'S ME.


ウィィ
UNDER-STOOD
!
ANTI-SKILL HAS BEGUN TO MOVE. RETRIEVE THE TARGET IMMEDIATELY

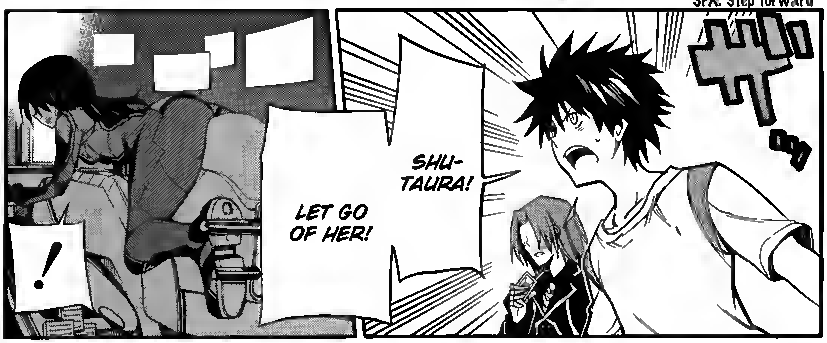

SFX. Creak creak
SFX. Whir
SFX: Grab
キリギ
キ

……!?

SFX: Clatter
カラ..
SFX: Pull
.....!?
NO, IT CAN'T BE...
OH, DID YOU NOTICE?
JUST BRING HER BACK HERE.
.....

SFX. Pull out

SFX. Step forward



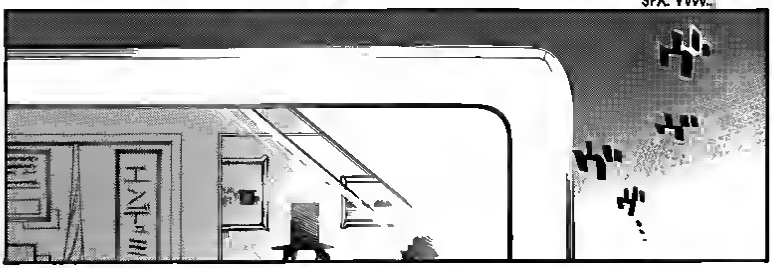
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU...
SFX: Vvv
SFX: Fire fire fire
SO WHY ARE YOU INTERFERING!?
NOT GOOD!
SFX. Flash
SFX. Dash
RUN, KAMIJOU TOUMA!

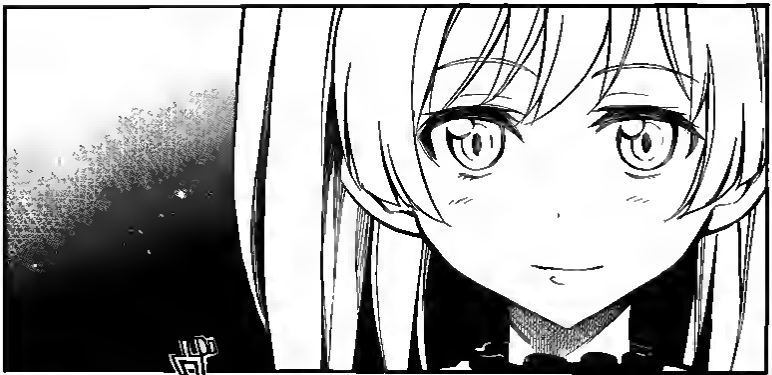
SFX: Boooom

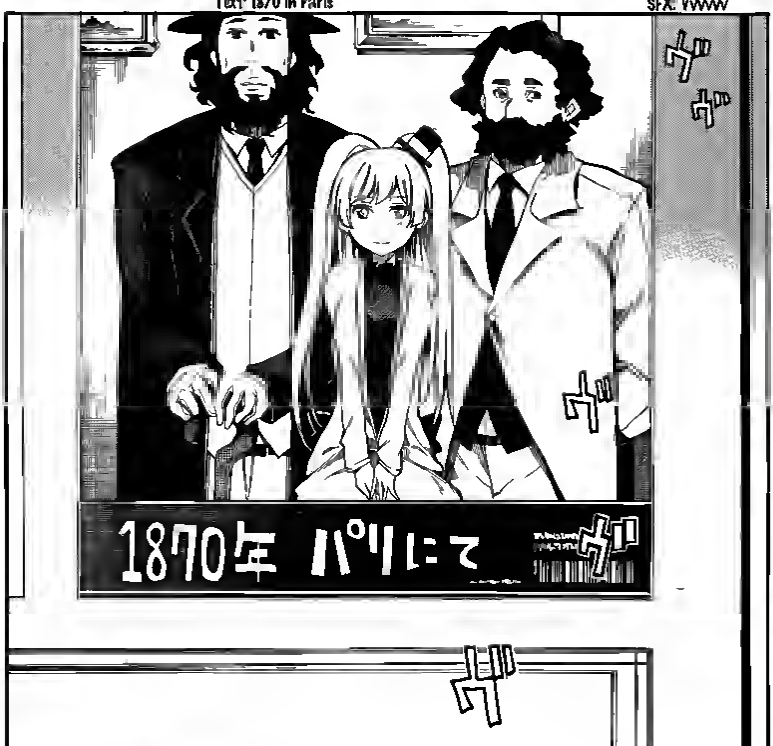
GC ガンガンコミックス
【ながされて藍蘭島 22 藤代健】
最新刊
雪晶島に妹の美咲がやってきて、行人を巡る恋のサバイバル激化!?
6月22日発売

YES.
ACCORDING TO THE PEOPLE ON SCENE...
SHE WAS DEFINITELY THE ONE WHO GOT ABDUCTED.

SFX: Run run
RIGHT... RIGHT...
OKAY, I'LL BE RIGHT THERE.
SFX: Stand up


SFX: Vvvv...





THE MYSTERY SURROUNDING LADYLEE GROWS. NEXT ISSUE: THE STORY CONTINUES MAGNIFICENTLY WITH THE COVER & OPENING COLOR PAGES!!

TO BE CONTINUED IN THE AUGUST ISSUE
TO BE RELEASED FRIDAY JULY 12

ARISA WAS CAPTURED. THAT ITEM SHE ALWAYS KEEPS WITH HER IS...

SFX: Rumble

SFX: Clink

.....

とある魔術の禁書目録

A Certain Magical Index
- The Miracle of Endymion -

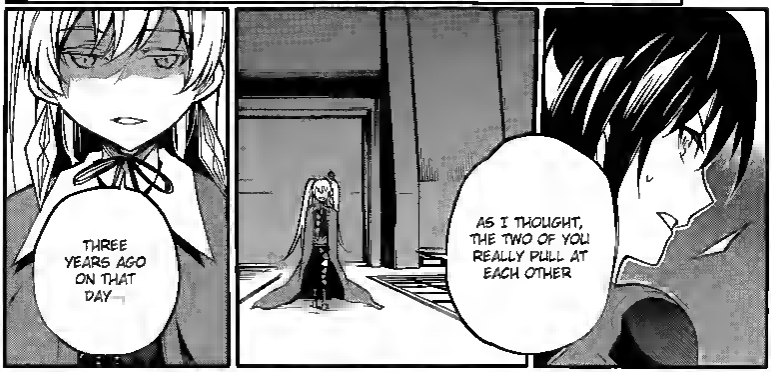
#06 "The First Song"

Original Concept: Kamachi Kazuma
Original Work: Project-I
Organization: Nishino R
Art: Asakura Ryousu
Character Design:

THE HIGHLY ANTICIPATED FIRST VOLUME AND TO ARU MAJUTSU NO INDEX VOLUME 17 WILL BOTH BE RELEASED ON THURSDAY AUGUST 22!!!

あらすじ

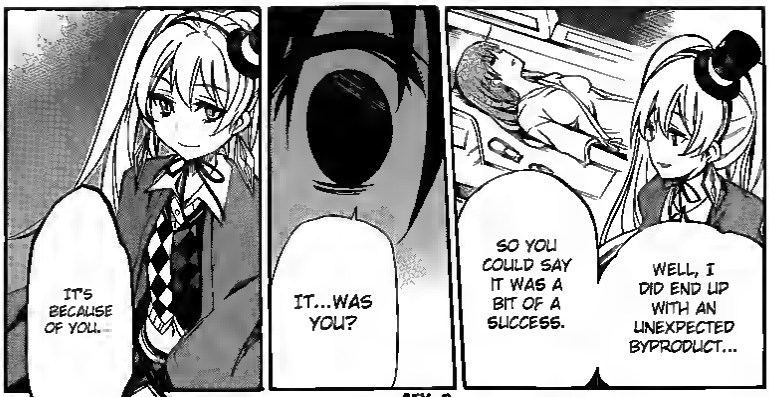
スティル湖に拉致されたアリサを救出に向かった当麻は、エンデュミオンがアリサを「器人」として組み込んで発動する超大規模魔術装置である事実を知る！　道中、アリサはシャットアウラによりレディリーの元へ連れ去られてしまう。一方、美琴が見つけた1870年に撮影された画像に、何故か今と変わらぬレディリーの姿が　!?



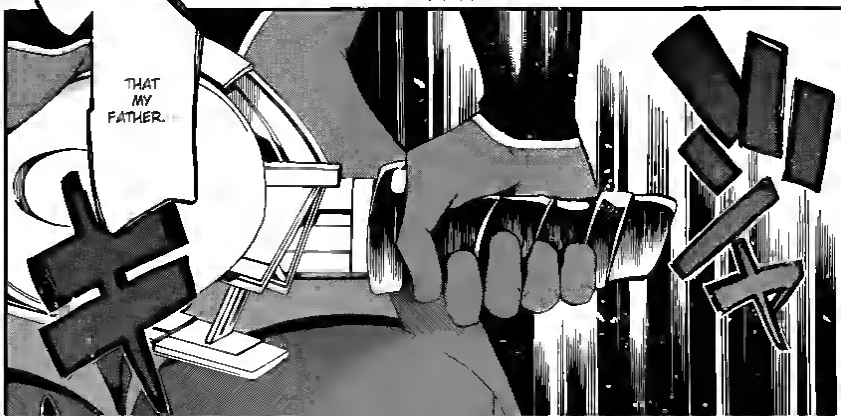
ORION'S PILOT, DAEDALUS SEQUENZIA.
BUT ONE PERSON DID DIE.
YES, YOUR FATHER.
……
SFX: Step
THE EXISTENCE OF THAT 89TH PERSON WAS COVERED UP…
AND ONLY THE MIRACLE REMAINED.
BUT BY THE TIME THIS WAS DISCOVERED, IT WAS TOO LATE
THE WORLD HAD BEEN MOVED BY THE MIRACLE
GC ガンガンコミックス
とある魔術の禁書目録 インデックス 11
原作／鎌池和馬
作画／近木野中哉
好評発売中
『悪夢の再来を防ぐため、少女たちは戦場へ向かう』 発売記念全頁無料
大好評発売中!!

WAS HER.
THE GIRL WHO SUDDENLY APPEARED AS THE 89TH PERSON TO CREATE THAT MIRACLE...
ARE YOU GOING TO INSIST ON CALLING THAT A MIRACLE?
WELL, NO ONE WAS SUPPOSED TO SURVIVE... THAT ACCIDENT.
SFX: Clench
IT WASN'T WORKING ON EARTH, SO I THOUGHT IT MIGHT WORK BETTER IN SPACE.
YOU CAN'T MEAN...
!

AND YET EVERYONE BUT YOUR FATHER WAS SAVED.
WHAT IS THAT IF NOT A MIRACLE?
.....!!


WELL, I DID END UP WITH AN UNEXPECTED BYPRODUCT...
SO YOU COULD SAY IT WAS A BIT OF A SUCCESS.
IT...WAS YOU?
IT'S BECAUSE OF YOU...

SFX: Draw


THAT MY FATHER.

WAAA AAAH-HHH!!
WAAA AAAH-HHH!!
WAAAA AAH-HHH!!
WAAAA AAH-HHH!!
SFX: Wham

SFX: Thud
SFX: Pant pant
WHAT
WHAT IS SHE?
.....

!?
SFX: Appear
SFX: Rumble
EH HEH HEH HEH—
SFX: Glare

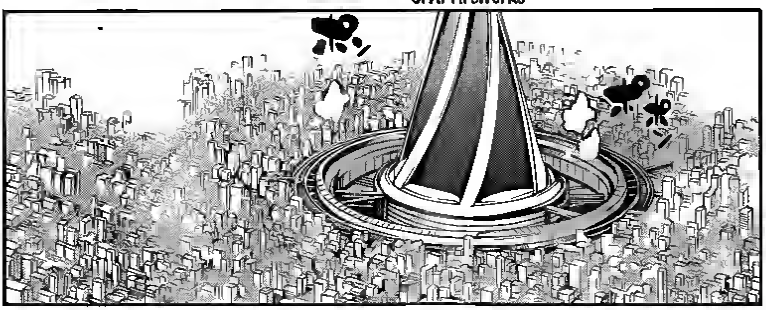
SFX: Sit up
ストン
!?
HEH HEH...
SFX: Whoosh
!
SFX: Whaam whaam whaam
KH.
YOU'RE THE GUY FROM BACK THEN!

!?
SFX: Grab
SFX: Hit
SFX: Clatter clatter
SFX: Clench
.....
YOU MONSTER!
IT'S JUST AS PAINFUL AS EVER.
THAT IS THE 16TH TIME I HAVE BEEN STABBED WITH A KNIFE
I WOULD SAY YOU TWO ARE QUITE SOMETHING AS WELL
IS THAT SO?

SFX: Place

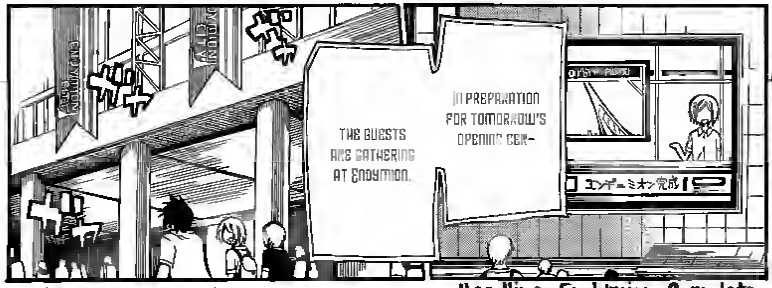
GC ガンガンコミックス
Red Raven 7
藤本新太
最新刊
新章突入――謎めいし、騒乱たる謀略の渦。それは最強な、最悪の罠。
7月22日発売

SFX: Fireworks



SFX: Beep beep beep

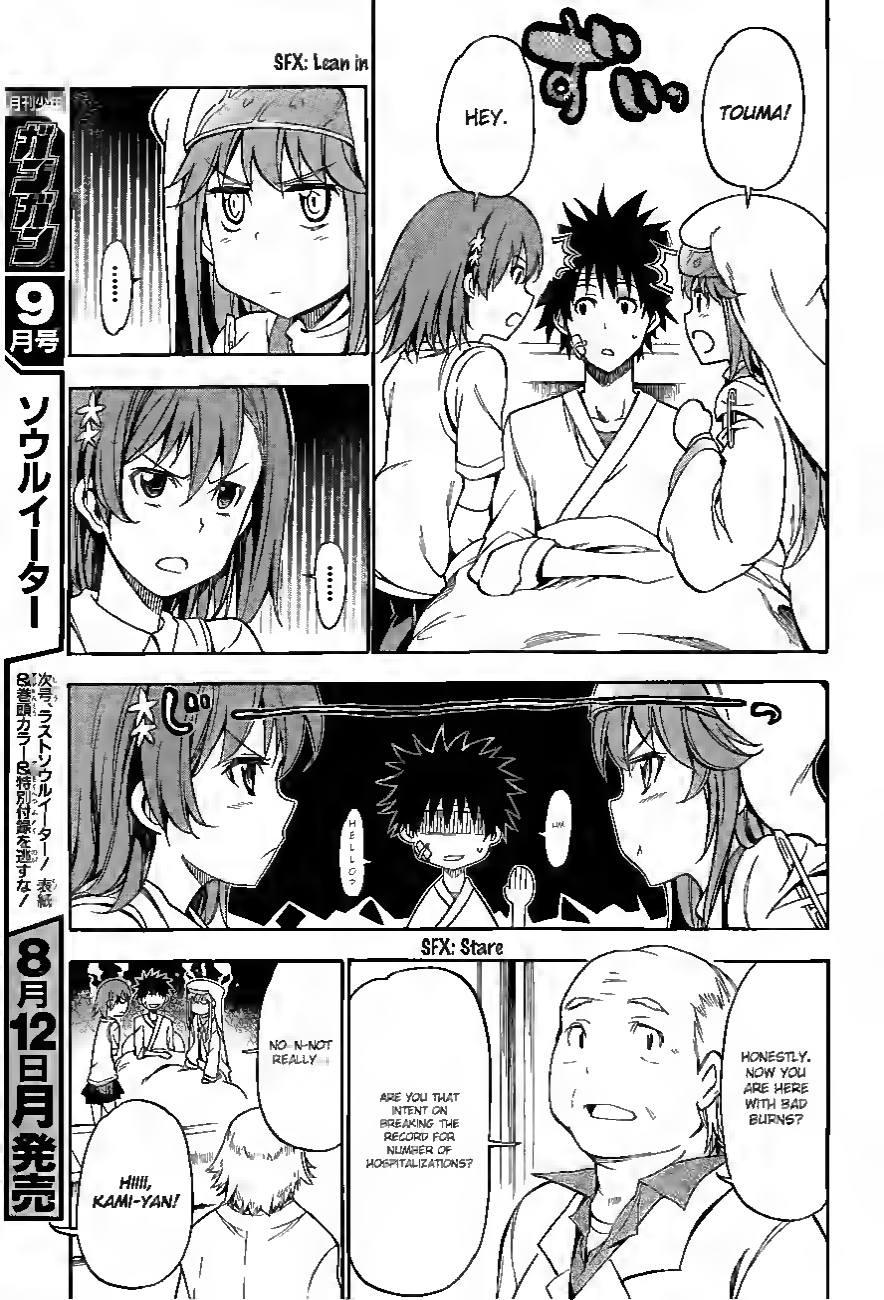
SFX: Chatter chatter

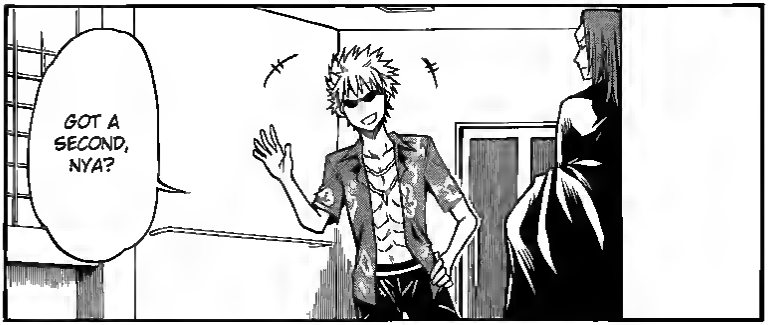


SFX: Chatter chatter chatter

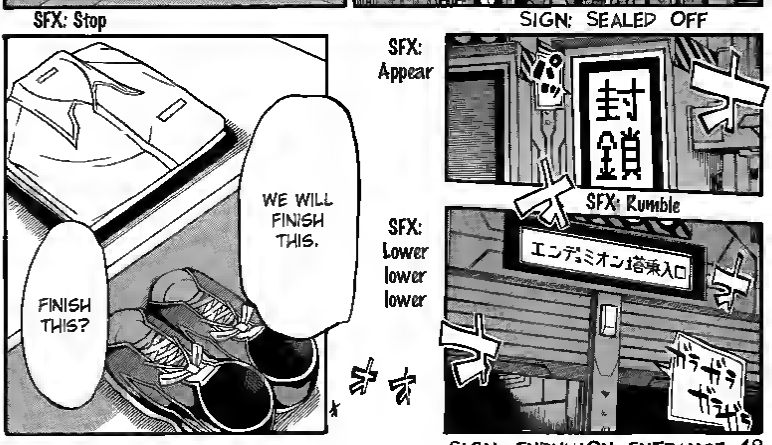
Headline: Endymion Complete

GC ガガガコミックス
ブラッディ・クロス 9
米山シヨ
最新刊
その謎に最終章を始める事件…、彼女の企みが暴く最新刊発売！
7月22日発売


SFX: Lean in
HEY.
TOUMA!
……
……
月刊少年ガンガン
9月号
ソウルイーター
次号、ラストソウルイーター！表紙&巻頭カラー&特別付録を逃すな！
HELLO?
UM
SFX: Stare
8月12日月発売
NO. N-NOT REALLY
Hiiii, KAMI-YAN!
ARE YOU THAT INTENT ON BREAKING THE RECORD FOR NUMBER OF HOSPITALIZATIONS?
HONESTLY. NOW YOU ARE HERE WITH BAD BURNS?


GOT A SECOND, NYA?

SFX: Beep beep
ピロ...
WE HAVE SUCCESSFULLY HACKED INTO THE SYSTEM
CROW 7 HERE.


SFX: Stop
WE WILL FINISH THIS.
FINISH THIS?
SIGN: SEALED OFF
SFX: Appear
封鎖
SFX: Rumble
SFX: Lower lower lower
エンデュミオン搭乗入口
SIGN: ENDYMION ENTRANCE

I HAVE RECEIVED A MORE DETAILED REPORT FROM NECESSARIUS
THE ONE WHO HIRED THAT GIRL RIDING ON THE BEAK OF THAT GIANT CROW IS LADYLEE TANGLEROAD.
SHE IS BEHIND ALL THIS.
ISN'T THAT THE PRESIDENT OF THE COMPANY THAT MADE THE SPACE ELEVATOR?
SHE IS ORIGINALLY FROM OUR SIDE OF THE WORLD.
SHE IS A SIBYL WHO SPECIALIZES IN GREEK ASTROLOGY.
WH-WHAT IS SOMEONE LIKE THAT DOING HERE?
WE WISH WE KNEW.
AT ANY RATE, LADYLEE IS TRYING TO CONSTRUCT A SPELL WITH MEIGO ARISA AT THE CORE.
IT'S A COLOSSAL ONE THAT USES ALL OF ENDYMION, NYA.

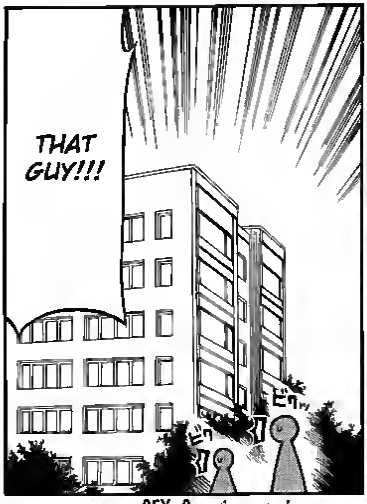
GC ガンガンコミックス
ピース＊2
2
鳴海けい
最新刊
二人の関係は、俺が優しい主従!?
妄想系ノリノリ4コマ、第2巻!!
7月22日発売

ARISA HAS A DREAM...
AND SHE IS GIVING HER ALL TO PURSUE THAT DREAM.
SFX: Clench
WHY DOES A GIRL LIKE THAT HAVE TO BE TREATED LIKE A VILLAIN WHO WILL DESTROY THE NORTHERN HEMISPHERE!?
SOMEONE WORKING DESPERATELY TOWARDS THEIR DREAM WILL BE CRUSHED UNDERFOOT INSTEAD OF REWARDED!?
I CAN'T LET THAT HAPPEN!!

I HAVE NO CHOICE BUT TO...
TAKE BACK BOTH ARISA AND THE WORLD!
SFX: Sit up
TOUMA!
YOU CAN'T GET UP YET!
I HAVE TO GO.
LEAVING THIS TO SCIENCE OR MAGIC WILL JUST GET ARISA KILLED!
……!
SFX: Stare
SFX: Step...
……
……?
I THOUGHT YOU'D SAY THAT, SO I SET EVERYTHING UP FOR YOU, KAMI-YAN!
Wait Touma! Touma!
YOU'RE AS STUPID AS EVER

HM, HM, HM, HM.
IT SEEMS ENDYMION IS IN TROUBLE!
SAYS MISAKA AS MISAKA PURPOSELY SPEAKS LOUDLY TO HERSELF.
♪
AHHH?
HEH HEHHN
THAT WAS NOT TO YOURSELF. HONESTLY...

SFX: Spin spin spin spin



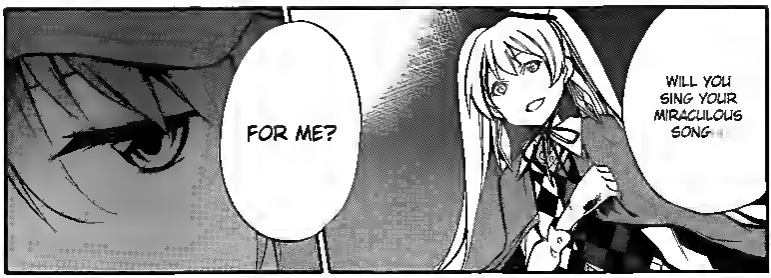
SFX: Surprise surprise

ONLY ONE PERSON CAN TELL ME WHAT TO DO
LEADER! THAT PERSON IS YOU.
NOW, YOUR ORDERS.
SFX: Click click
……!
YOUR CLIENT ORDERED YOU TO LOCK ME UP HERE.
……
…I SEE.
SFX: Click
ALL OF THE BLACK CROW UNIT'S MOBILE WEAPONS LEFT ON THE SURFACE ARE CONTROLLING THE AREA AROUND ENDYMION.
ANTI-SKILL HAS NOTICED AND IS APPROACHING ENDYMION.
LADYLEE AND THE OTHERS ARE ALREADY IN SPACE.
WHAT'S THE SITUATION?

PREPARE TO SEND ME UP.
OUR SPECIALIZED EQUIPMENT IS ALREADY READY.
GOOD!
SFX: Step
BUT EVEN WITH THAT EQUIPMENT WE CAN'T BE SURE YOUR BODY CAN WITHSTAND THE-
I WILL MAKE SURE IT DOES.
I WILL SETTLE ALL OF THIS.
YOU ALL CONTINUE HOLDING THE CONTROL CENTER.
SFX: Psshhhh
DO NOT LET ANYONE ELSE UP.
UNDERSTOOD

Here I go.
SFX: Roooar
To adjust the relay line for the ceremony...
The network will be temporarily cut off.
It will be back up momentarily.

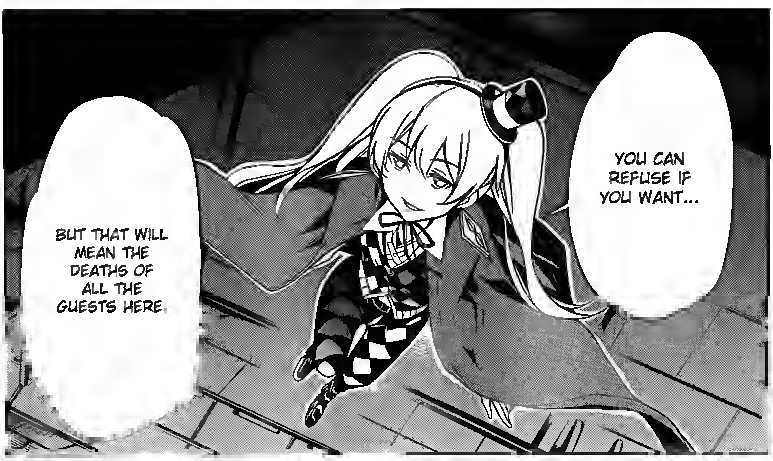
MIRACLES
...


FOR ME?
WILL YOU SING YOUR MIRACULOUS SONG

WILL YOU WATCH ME?
TOUMA-KUN, I'LL DO MY BEST.

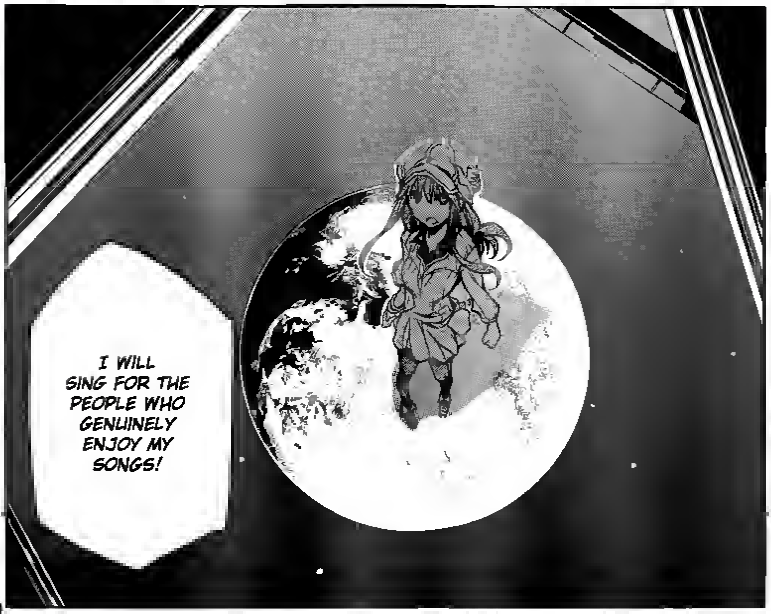
月刊少年ガンガン 9月号
とある魔術の禁書目録
8月12日月発売

WASN'T THIS YOUR DREAM?
.....


YOU CAN REFUSE IF YOU WANT...
BUT THAT WILL MEAN THE DEATHS OF ALL THE GUESTS HERE.

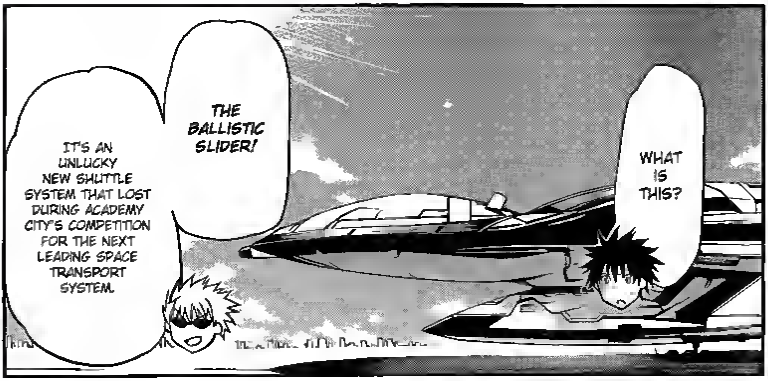
I WILL SING.
BUT...
トン
NOT FOR MY DREAM OR FOR YOU.

SFX: Step

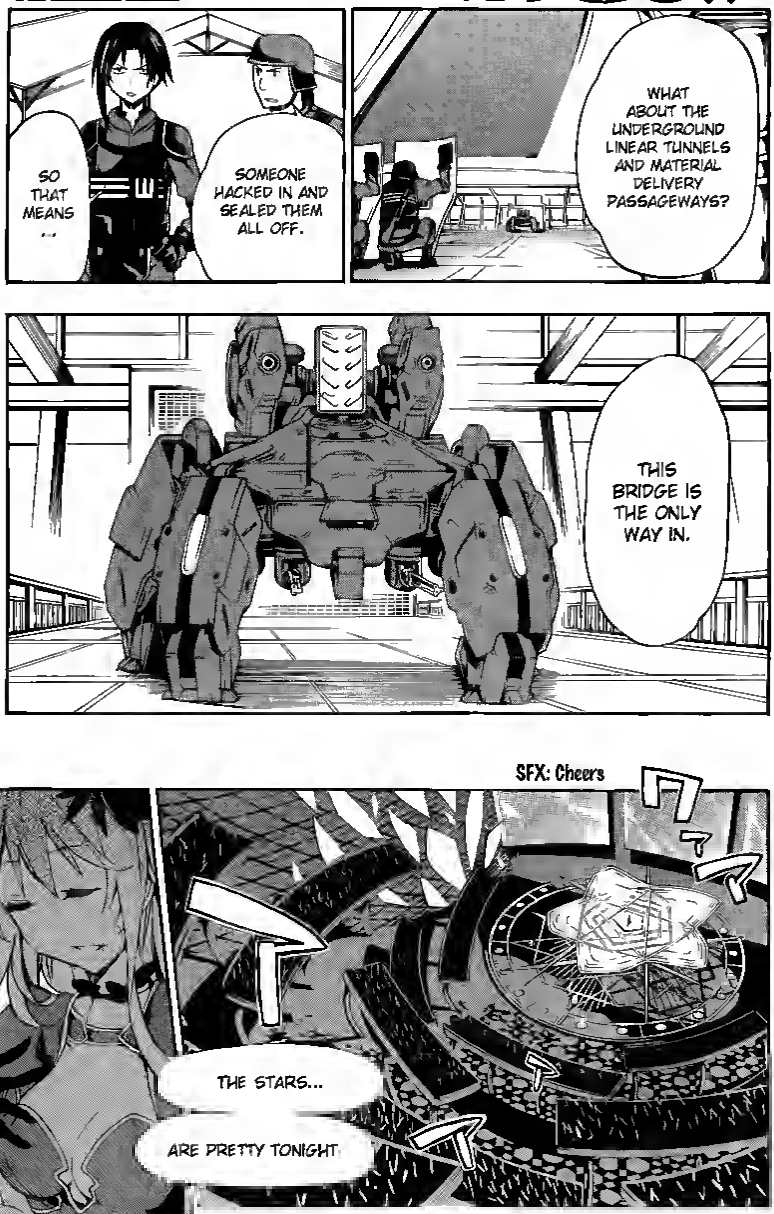


あて先
〒160-8430
スクウェア・エニックス
少年ガンガン編集部
「朝倉亮介先生」係

SFX: Hee hee



GC ガンガンコミックス
ソウルイーター 24
大久保篤
最新刊
最狂最凶、鬼神最弱!! 4つ巴の戦い、事態は一体どうなる――!?
大好評発売中!!

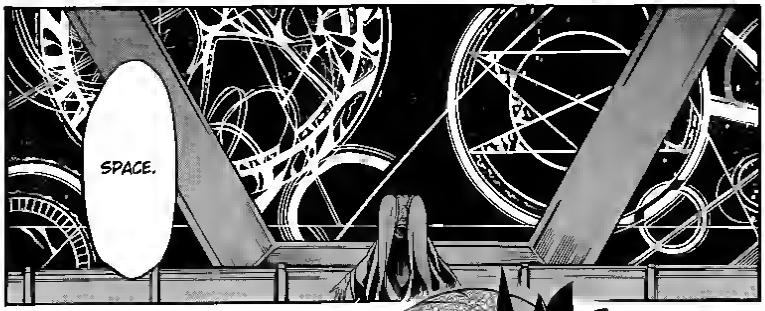

SO THAT MEANS...
SOMEONE HACKED IN AND SEALED THEM ALL OFF.
WHAT ABOUT THE UNDERGROUND LINEAR TUNNELS AND MATERIAL DELIVERY PASSAGEWAYS?
THIS BRIDGE IS THE ONLY WAY IN.
SFX: Cheers
THE STARS...
ARE PRETTY TONIGHT

SO I AM SURE...
THIS WILL REACH YOU!!

CHARGE!!
SFX: Beep beep beep
SFX: Gunfire
SFX: Chk
SFX: Kiiii
NOW THEN
WE'RE COUNTING ON YOU, KAMI-YAN.

WE WILL BE BREAKING INTO THAT TOWER AS WELL
I SEE! SO WE'RE GONNA MAKE THIS EASIER FOR THE OTHERS, RIGHT!?
BUT WON'T IT BE IMPOSSIBLE TO MAKE OUR WAY TO THE TOP NOW?
.....
WHAT ARE YOU SAYING?
Heh
WE WILL FOLLOW OUR ORDERS AND KILL MEIGO ARISA.
SFX: Turn
THEN WE'LL HAVE TO CAUSE AS MUCH DESTRUCTION AS WE CAN DOWN HERE
LET'S GO!
HE REALLY ISN'T HONEST.
YEAH, THAT'S OUR TEACHER FOR YOU.
HE'S SO CUTE. ♡

SFX: Flash
ドゴ
SFX: Cheers
SFX: Boom
KH.
WE CAN'T APPROACH ENDYMION LIKE THIS!


SPACE.

IN THIS PLACE WHERE ALL THINGS INTERSECT, THE LAWS AT WORK ARE DIFFERENT FROM THOSE DOWN IN THE LABYRINTH.
LIFE AND DEATH
THE FINITE AND THE INFINITE

AND THAT BREATH ...
AS AN OFFERING AT THE FEAST OF THE GODS.
THE THREAD OF ARIADNE LEADS PEOPLE'S ENTHUSIASM AND BLOOD TO THE HEAVENS.

WILL DESTROY THE ETERNAL CURSE OF ENDYMION!!
THE STAGE MOVES TO SPACE.
TO BE CONTINUED IN THE SEPTEMBER ISSUE
TO BE RELEASED ON MONDAY AUGUST 12

THE THREAD OF ARIADNE LEADS PEOPLE'S ENTHUSIASM AND BLOOD TO THE HEAVENS...
AS AN OFFERING AT THE FEAST OF THE GODS...
AND THAT BREATH...
WILL DESTROY THE ETERNAL CURSE OF ENDYMION!!

#7 "Song of Promise"

とある魔術の禁書目録（インデックス）

エンデュミオンの奇蹟

SFX: ROAR

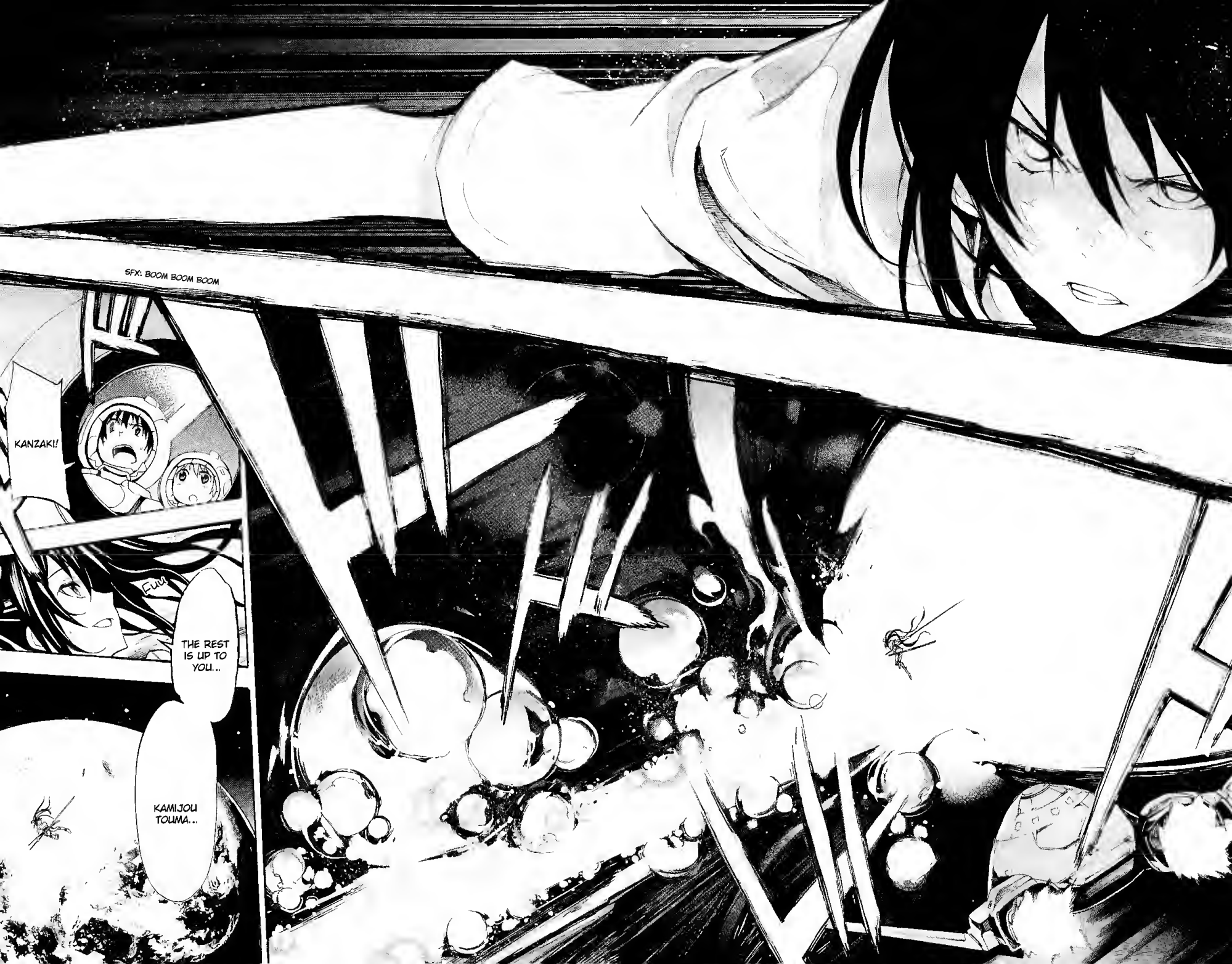
SFX: BEEP

Of course you do!
What are we gonna do? We don't have any weapons...
SFX: JUMP
Sorry to be the bearer of bad news, nyah...
But the anti-debris missiles installed on the elevator have locked on the Slider.
PSSH
Nee-chin!
It's your time to shine!

TSU-
CHIMI-
KADO
YOU'LL
PAY FOR
THIS.
SFX: BAM
SFX: ROAR

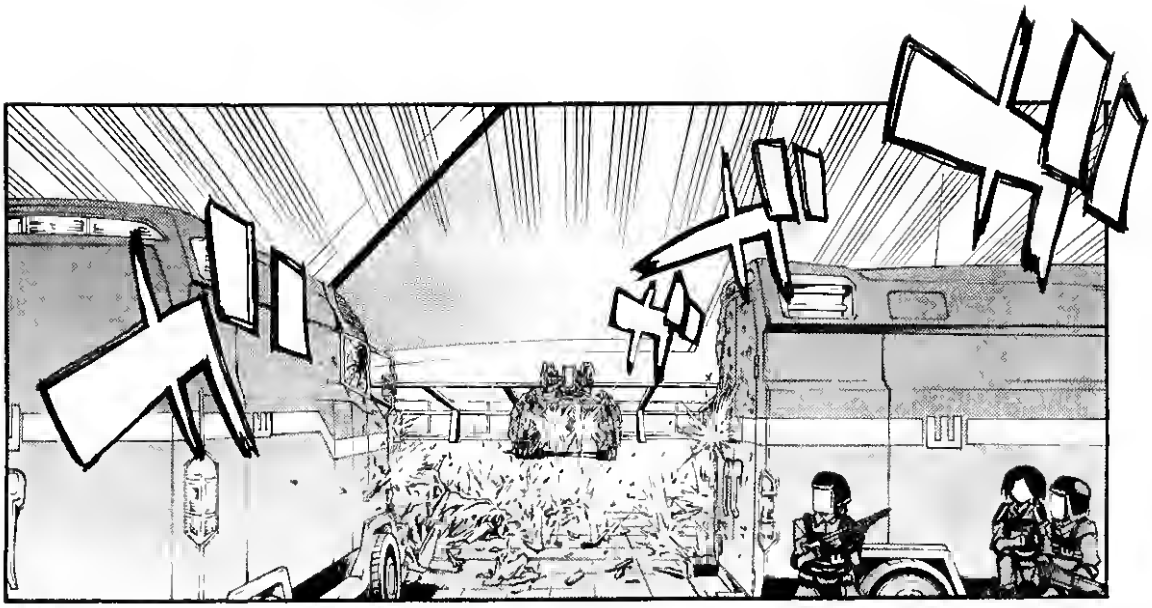
SFX: SLICE
SFX: BOOM
SUU...
KA-CHA-KI
SFX: BOOM
SFX: BOOM

SFX: SST
AAAH
SFX: SLICE
AAH
AAH
SFX: ROAR

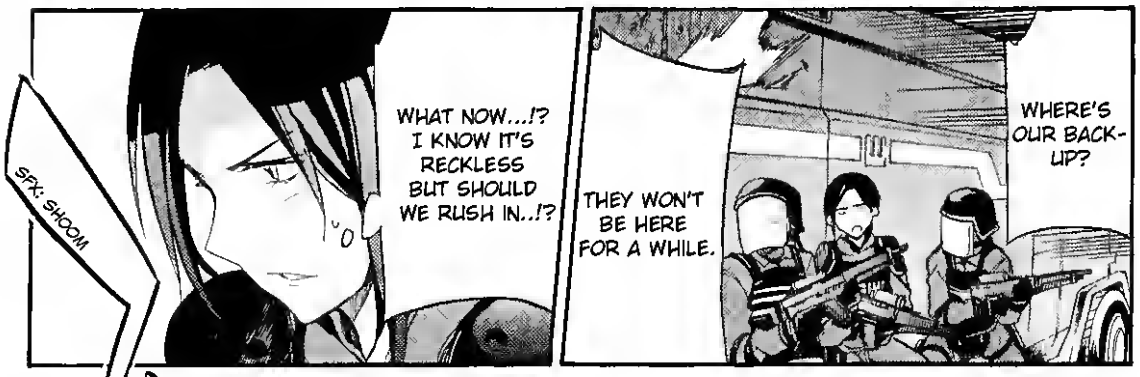

SFX: BOOM BOOM BOOM
KANZAKI!
THE REST IS UP TO YOU...
KAMIJOU TOUMA...

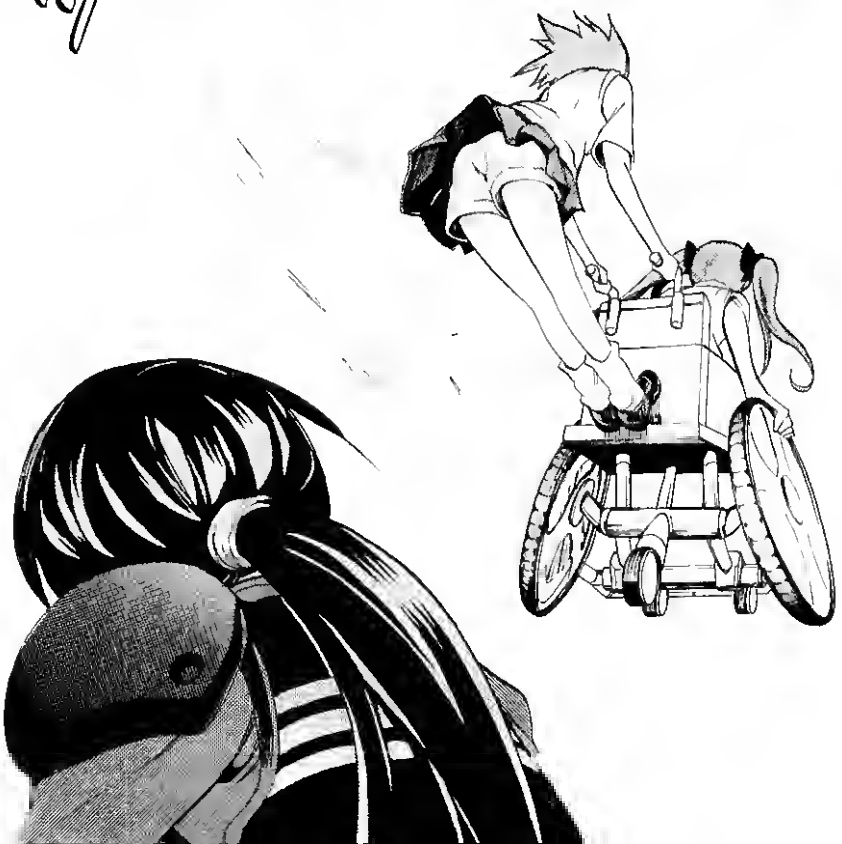
SFX: ROAR
SFX: SHRIEK
SFX: CLUNK
PSSH
SFX: STEP
RUSTLE
KU...

SFX: STEP
SFX: CHEERING
YES...
THAT'S RIGHT... THIS IS WHY I EXIST...
TO SING...



SFX: BAM BAM BAM



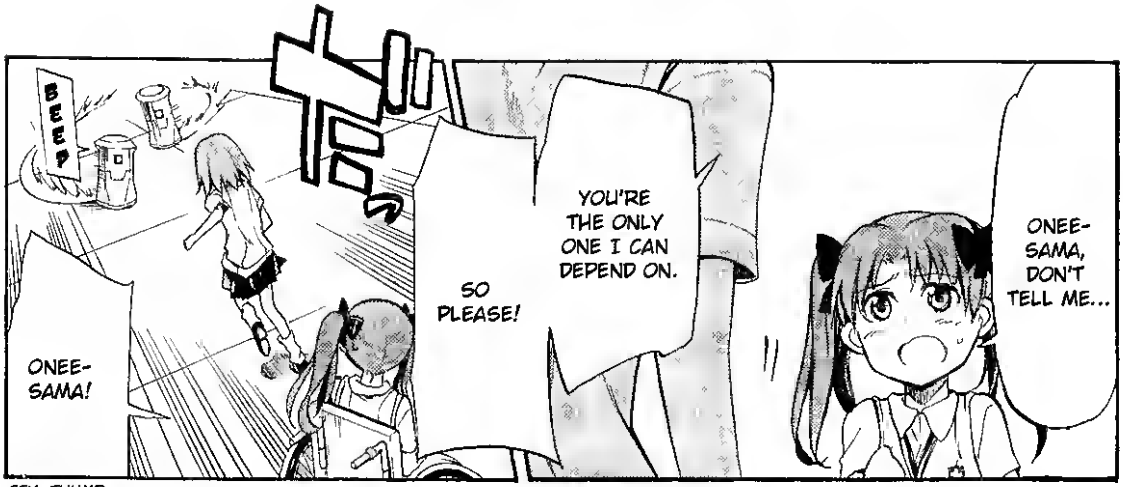


SFX: SCREECH
BEEP
SFX: RUSTLE
GEEZ...
FLAKING ON ME WITHOUT A WORD...
THERE'S REALLY SOMETHING WRONG WITH YOUR BRAIN...
SFX: PING

THE HELL IS WRONG WITH THAT IDIOT!!
SFX: BANG

SFX: BOOM
...HEY, KUROKO, I NEED A FAVOR.
?
ONEE-SAMA...!
THANKS, KUROKO.
CHARGE!

!
CAN YOU DEFEND THE BRIDGE?



SFX: THUMP

SFX. BAM BAM BAM

LOOKS LIKE QUITE A RUCKUS DOWN THERE...
...BUT ITS TOO LATE.
SFX: GLARE
SFX: FOOTSTEP
!
SFX: GUN COCKS
IS IT REALLY?

...YOU'RE SO STUPID. YOU REALLY CAME?
SFX: HIT
SFX: COUGH
SFX: THUD
I'LL CRUSH YOU AT ALL COSTS!!
DIDN'T I TELL YOU?

SFX: BANG BANG BANG
……っ——
SFX: WHOOOSH

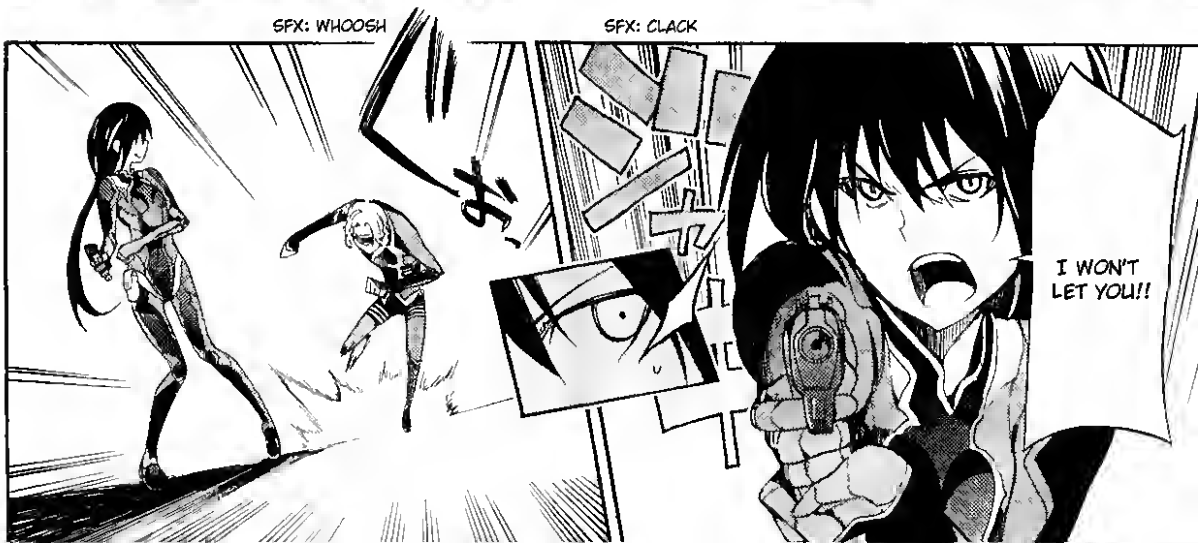
THIS IS...
AMBROSIA...!

SFX: WHOOSH
.....
WELL...
I GUESS I'VE LIVED FOR AT LEAST A MILLENNIUM NOW.

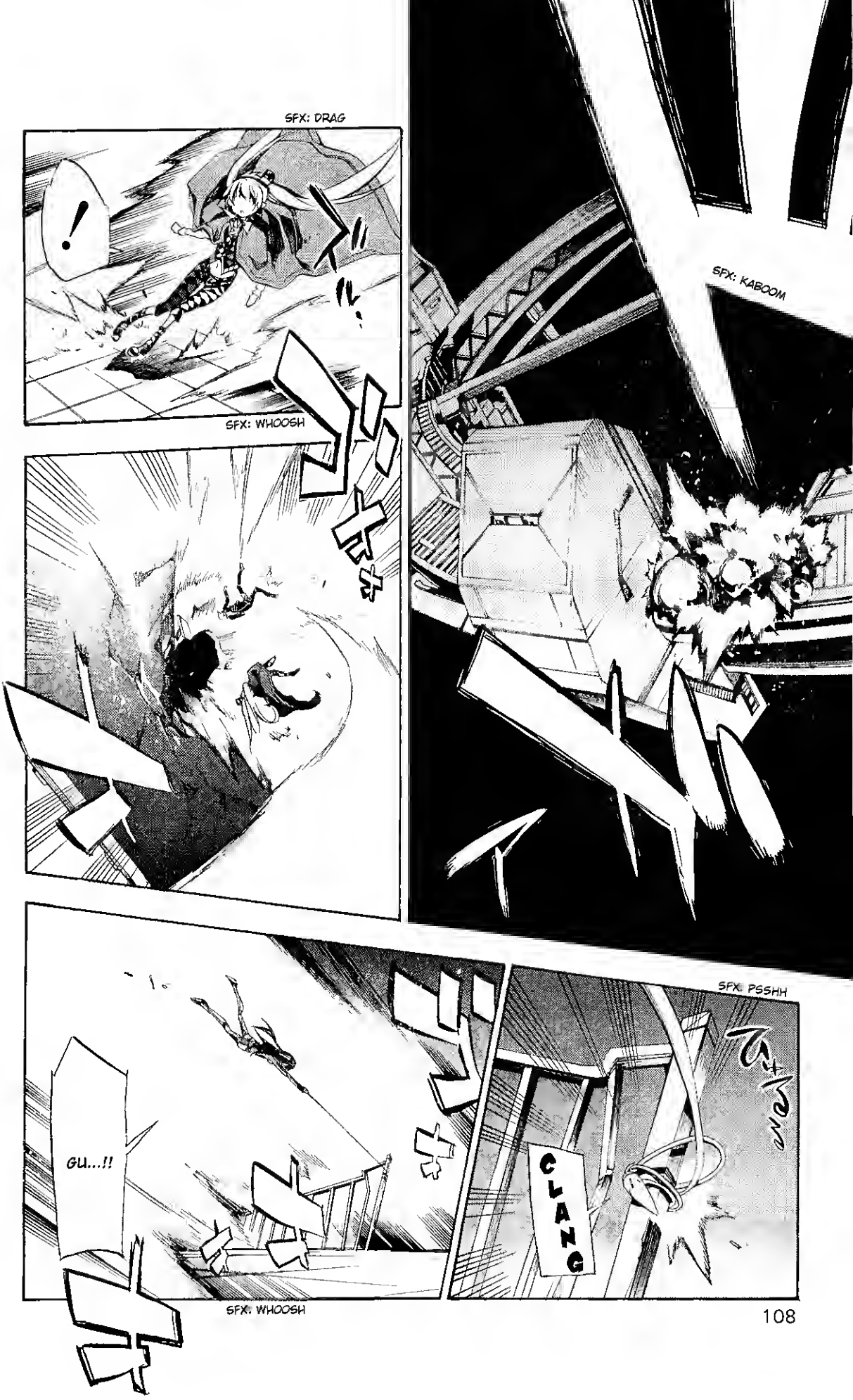
SFX: SST
THAT I CAN FINALLY DIE...!
IT IS ARISA.
...AND IT'S THROUGH HER POWER OVER MIRACLES...

SFX: COCKS GUN
MY EXPERIMENT ON THE ORION FAILED...
BUT I ATTAINED AN UNEXPECTED BY-PRODUCT.

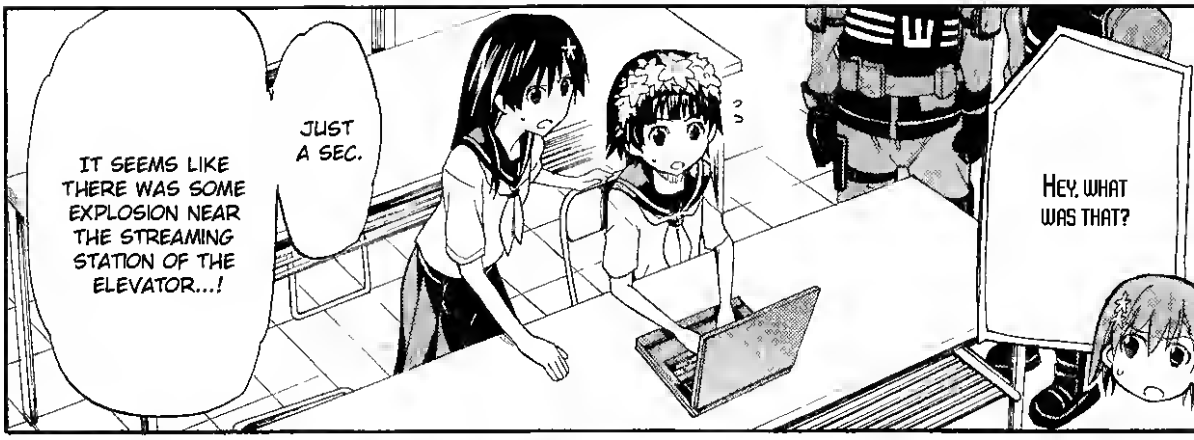
SFX: LIGHT
I'LL MAKE YOU ALL ACCOMPANY ME!!
THIS STAR, AND EVERY-THING ELSE...
COME NOW, LET US ALL DIE TOGETHER!!


SFX: WHOOSH
SFX: CLACK
I WON'T LET YOU!!

SFX: PUNCH
SFX: PUNCH
SFX: PUNCH
KU...
SFX: CLANG CLANG
SFX: KACHA
!
SFX: SCREECH
SFX: BOOM


SFX: DRAG
!
SFX: WHOOSH
SFX: KABOOM
SFX: PSSHH
CLANG
GU...!!
SFX: WHOOSH

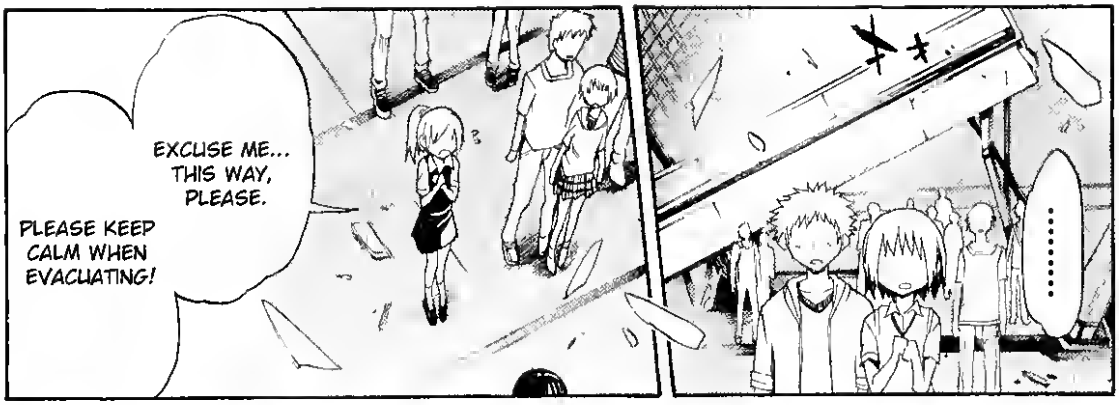
SFX: SCREAMING
KYAAA!
SFX: BOOM
SFX: BOOM
Rumble
Rumble
GRAB
TOUMA...!
!
.....

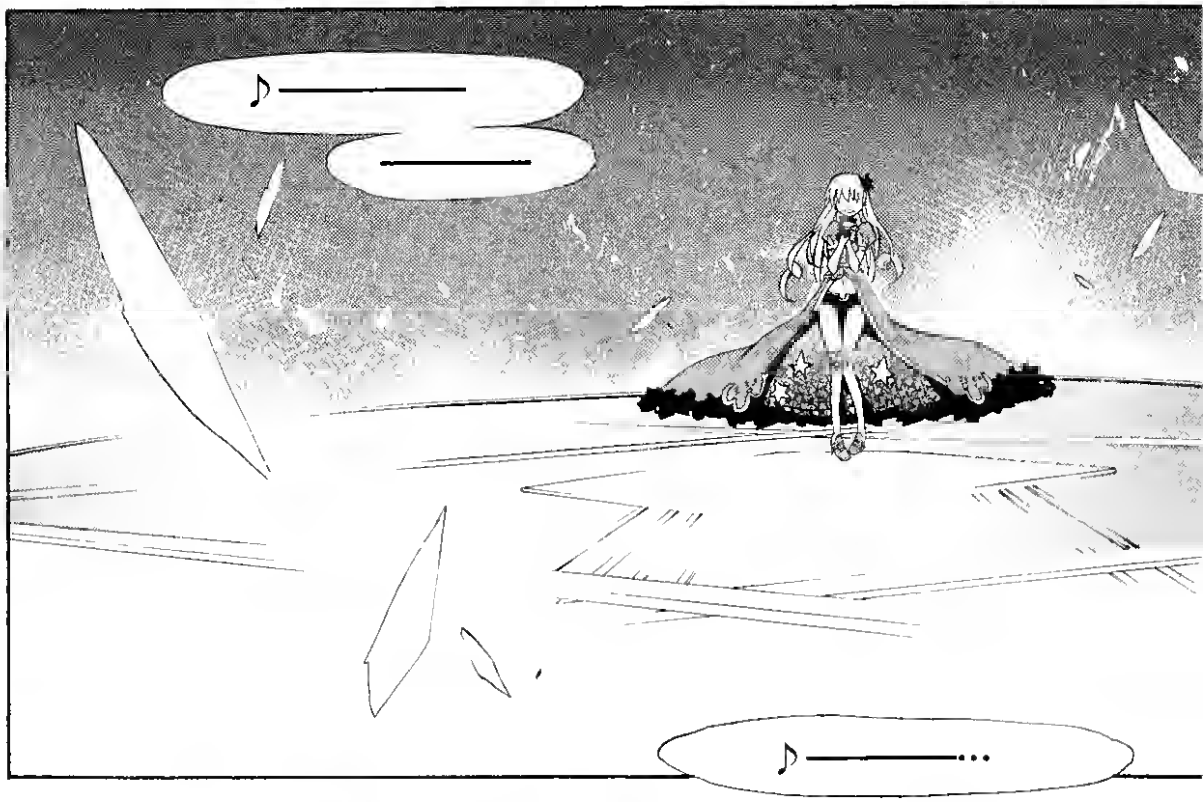

HEY, WHAT WAS THAT?
JUST A SEC.
IT SEEMS LIKE THERE WAS SOME EXPLOSION NEAR THE STREAMING STATION OF THE ELEVATOR...!

BECAUSE OF THAT... THE STRESS BALANCE IS FALLING APART.
WHAT? THAT MEANS...
AT THIS RATE... THE ELEVATOR WILL COLLAPSE AND...
COME CRASHING DOWN TO EARTH!
UUH...

!!
SFX. CRASH
……!
ギ
ギギ
ギギ
SFX: CROWD NOISES
OUCH …
I WANT OUT.
GET OFF.
HERE IN SPACE!?
SHIT… THIS IS BAD.
SFX: PANIC
……

THAT'S RIGHT...
BACK THEN.
I WAS...
♪——...
SFX: PANIC AND SCREAMS
HEY, MOVE IT!!
HURRY UP...
.....!?
...THIS IS
A SONG...?

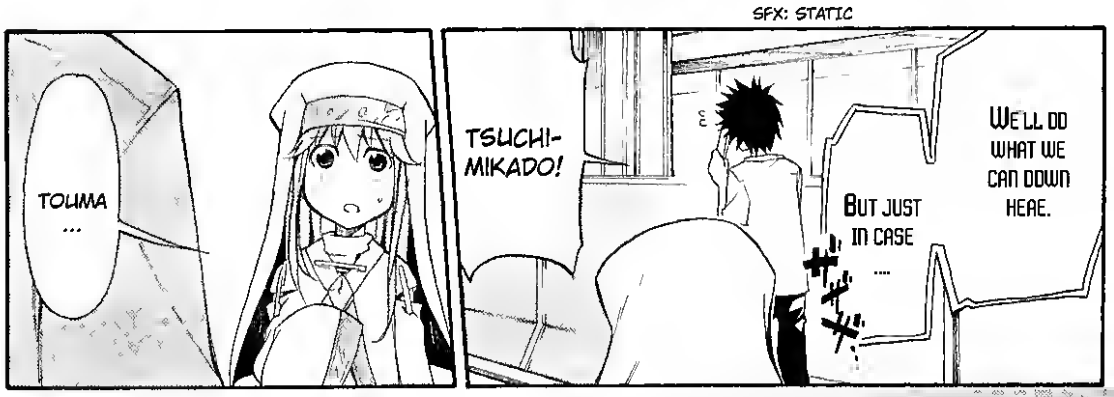

EXCUSE ME... THIS WAY, PLEASE.
PLEASE KEEP CALM WHEN EVACUATING!
……


♪——————
——————
♪——————…

THIS IS THE FIRST TIME I'VE EXPERIENCED A VACUUM, BUT...
ズバ
……っ
I'VE BEEN BLOWN UP 38 TIMES.
ズバ
SFX: DRAG

I'LL FINALLY PUT AN END TO THIS...!
I WILL...
DIE...!

THE ENDYMION'S COLLAPSING?
YEAH.
THERE DOESN'T SEEM TO BE ANYWAY TOP STOP IT.


SFX: STATIC
WE'LL DO WHAT WE CAN DOWN HERE.
BUT JUST IN CASE ....
TSUCHI-MIKADO!
TOUMA ...

...INDEX
LE'TS SPLIT UP.
!

HEY, TOUMA.
WE ABSOLUTELY HAVE TO SAVE ARISA.
YOU GO STOP THE ACTIVATION OF THE SPELL.
I'LL GO TO ARISA.
WE PROMISED! WE'RE GOING TO SING HER NEW SONG TOGETHER!

...ALL RIGHT.
YOU GOT IT.
I WILL.

SFX: THUMP
ARISA...!
...HERE I COME!

とある魔術の禁書目録（インデックス）

エンデュミオンの奇蹟

This 'translation', its loosest terms, was made out of the desire to finish the remaining chapters of the "Toaru Majutsu no Index" manga, which one would, at first, assume, that it would be an easy task for the subtitles for the movie has been released long ago. Of course it is far more complicated than that as any scanlation group can attest, and since I am the only one doing this it was fairly challenging, but not so much that I can abandon it.

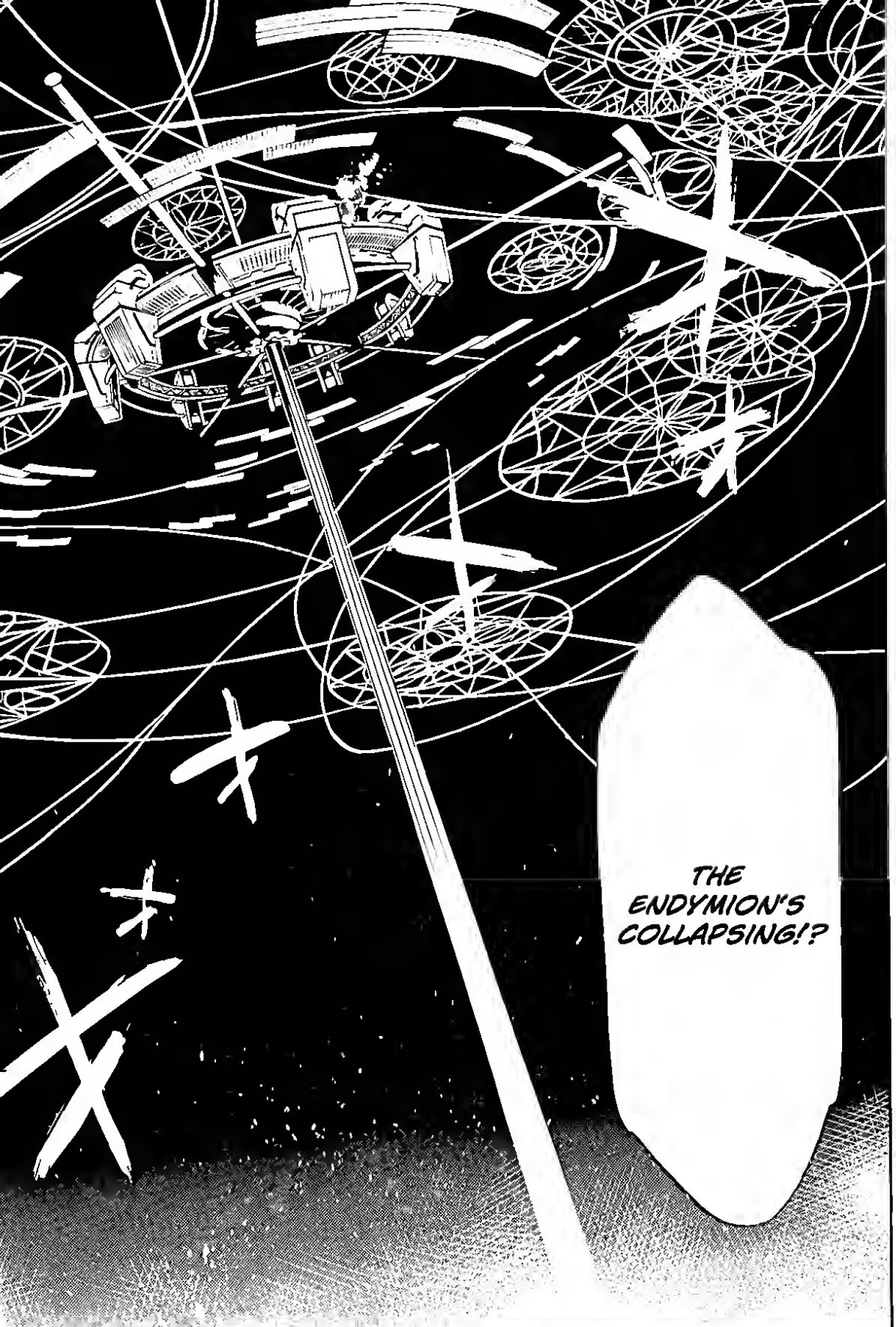
The reason I started working on this was of course to finally see the manga finished—reasoning that I could probably do it on my own, and that I needed to finally finish my collection. I also had nothing better to do I would try my hand. I was very content, as all people do with other people working on things the love for them, with Mangaholic scanlating it for their releases are crisp and smooth, had its own raw provider, and had the advantage of js06 being their translator. But they have tarried long, though I do not know the reason, and it has been a long count of years, to me, since their last release of the manga. Right now, it would seem that the group is all together ceasing in its operations. It would seem that all manga that has 'Index' in its name gets this treatment as a scarcely updated project that is ever on the brink of being dropped by the Scanlator. The "Toaru Majutsu no Index" manga is this as well. Indeed, raws for its latest magazine releases are now impossible to find publically on the Internet, unless I am blind.

And so, seeing this as troublesome, decided to do it myself. I made use of UTW-Mazui's script from the movie, as well as js06's translations for the manga. However, in spite of this, there are still new or altered words or phrases that appear in the manga. With this, I used all the knowledge that hitherto I have gained to fill them in, bringing us to the current 'translation' of the manga. Of course, I just didn't copy-paste the words to the manga verbatim, I embellished it a little, if one could forgive me.

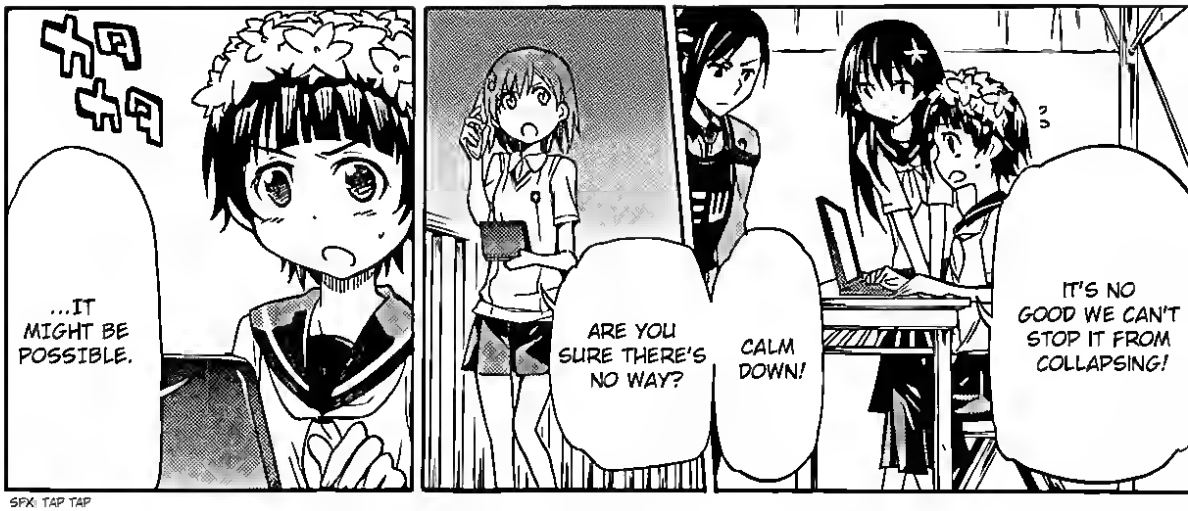
So here we are. I intend to 'translate' this until the last chapter. The raws are public raws from the volume release (so no colored pages) taken from the Internet and as such are of average quality that needs only a little work. My abilities as a cleaner and typesetter is that of newbie, as they say, and I did my utmost at this even if it isn't as smooth as the ones Mangaholic's releases or if the fonts are not the same as the ones they used—believe me I tried to match the fonts as best I could.

I hope you enjoy this release.

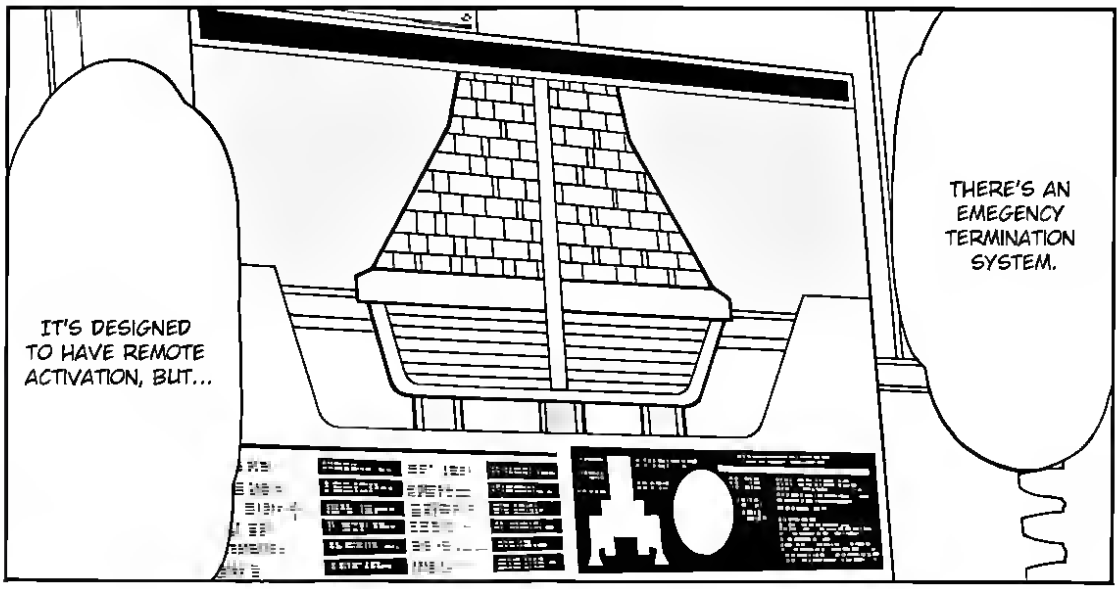
Translation: js06, UTW-Mazui, and anonymous
Raws: Internet
Cleaning: anonymous
Redrawing: anonymous
Typesetting: anonymous



#8 "Promise of Endymion"

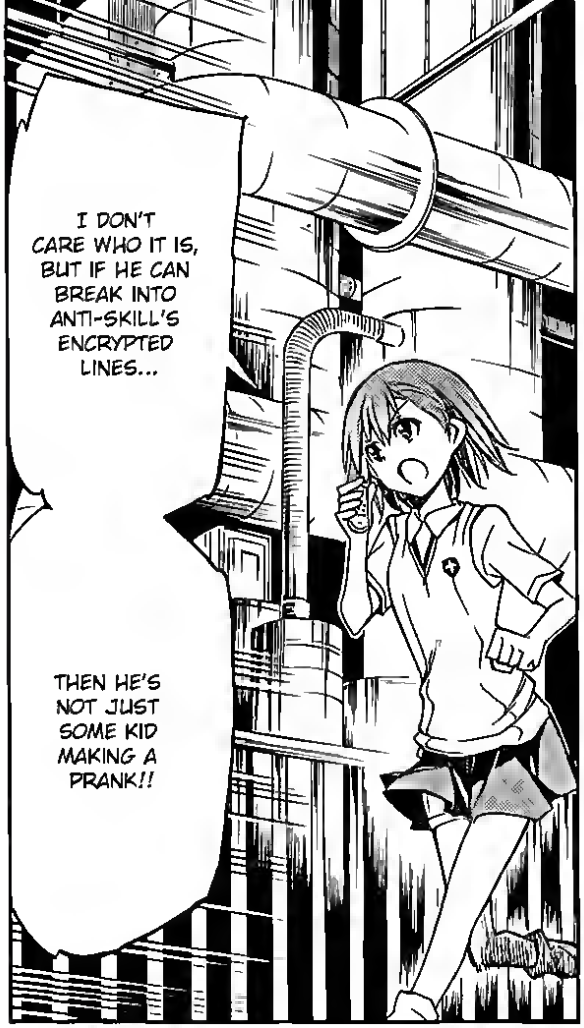

カタカタ
...IT MIGHT BE POSSIBLE.
ARE YOU SURE THERE'S NO WAY?
CALM DOWN!
IT'S NO GOOD WE CAN'T STOP IT FROM COLLAPSING!

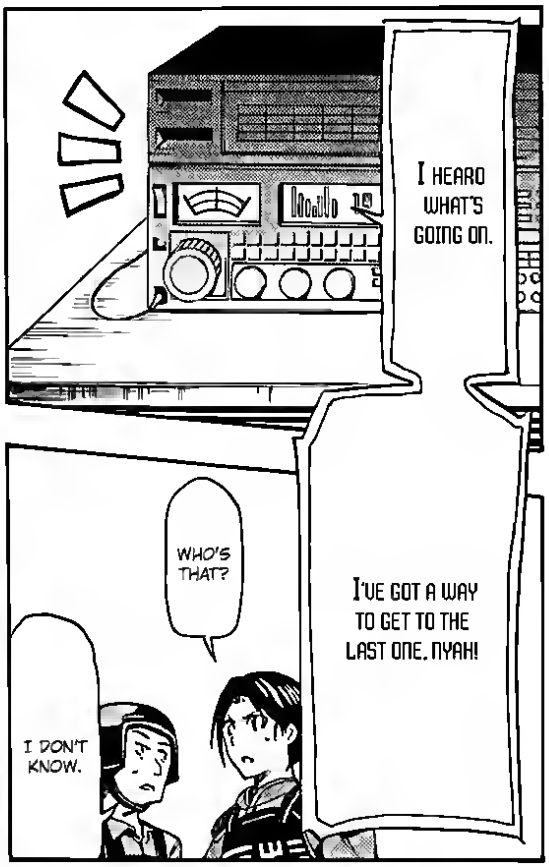
SFX: TAP TAP

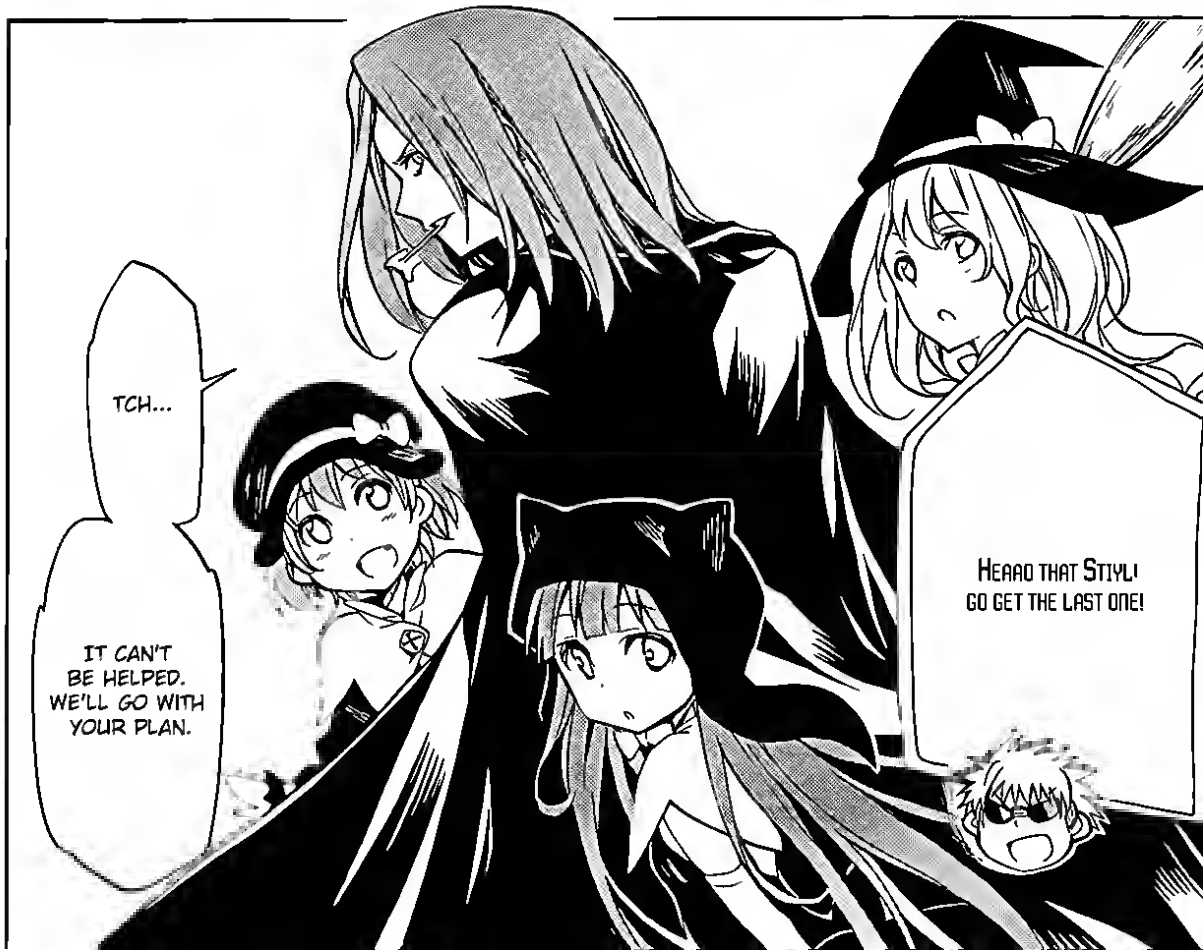

IT'S DESIGNED TO HAVE REMOTE ACTIVATION, BUT...
THERE'S AN EMEGENCY TERMINATION SYSTEM.

.....
IF WE CAN MANUALLY ACTIVATE ALL THREE EXPLOSIVE RELEASE BOLTS UNDER IT...
DOES THAT MEAN WE CAN'T ACTIVATE IT?
THE ENTIRE SYSTEM'S FROZEN AT THE MOMENT.

SHIRAI-SAN! YOU'RE STILL INJURED...
...TCH
ONEE-SAMA, I'M ON MY WAY THERE AS WELL...
I'LL HANDLE ONE OF THE PILLARS
THERE'S NOTHING FOR IT...
SFX: APPEAR
WE'LL HANDLE ONE OF THEM AS WELL.
THIS IS AN ANONYMOUS REQUESTER. THE NAME'S "NO SISTER, NO LIFE," NYAH!
!?
SFX: BEHOLD
LOOKS LIKE THE LAST ONE IS UP TO...
HELLO!
Screek


I DON'T CARE WHO IT IS, BUT IF HE CAN BREAK INTO ANTI-SKILL'S ENCRYPTED LINES...
THEN HE'S NOT JUST SOME KID MAKING A PRANK!!


I HEARD WHAT'S GOING ON.
I'VE GOT A WAY TO GET TO THE LAST ONE. NYAH!
WHO'S THAT?
I DON'T KNOW.

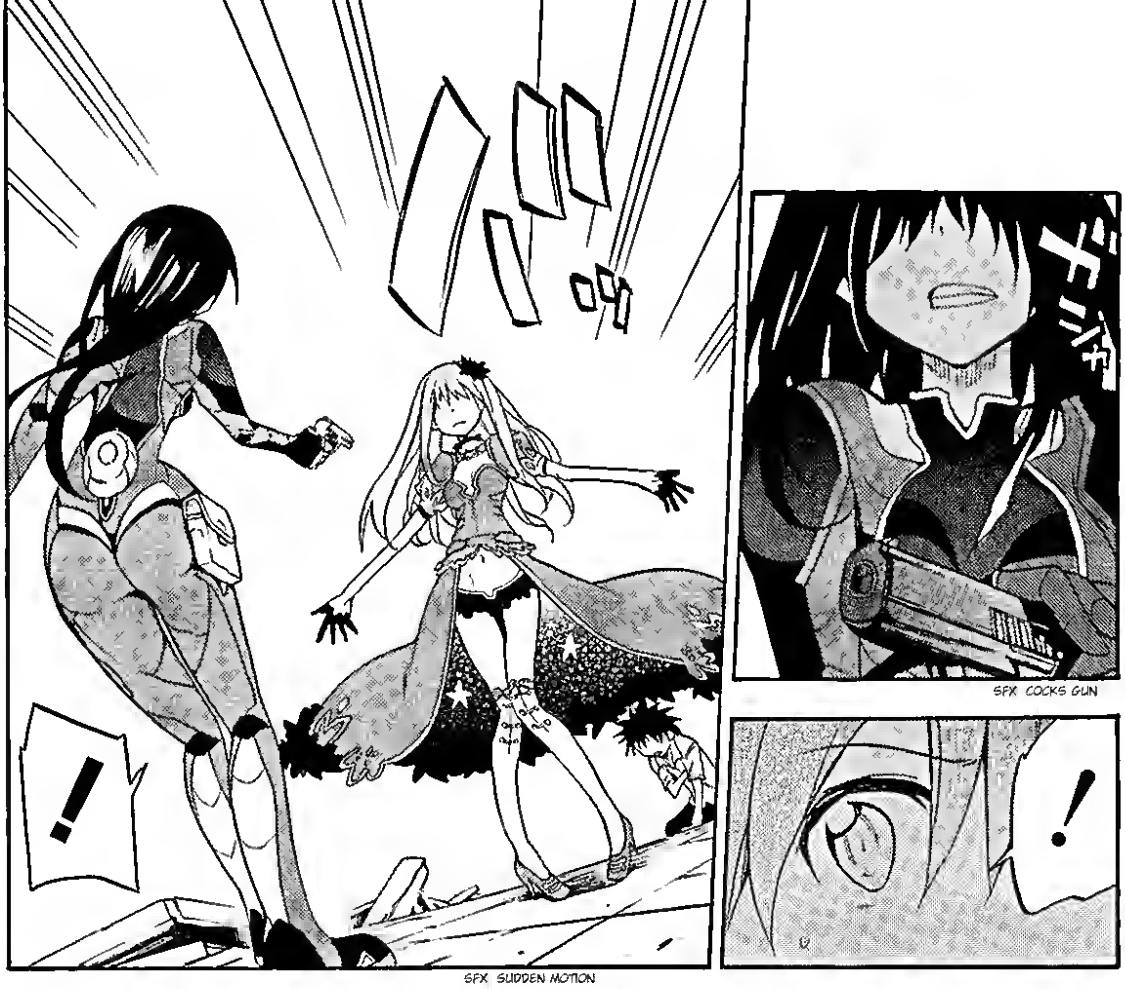

TCH...
IT CAN'T BE HELPED. WE'LL GO WITH YOUR PLAN.
HEARD THAT STIYL! GO GET THE LAST ONE!

♪——…
——…
SFX: DRAG DRAG DRAG
THIS NOISE WILL...
CAUSE A MIRACLE...
♪——
...SHUT UP!
SHUT UP....
I WILL STOP IT...
EVEN IF IT KILLS ME...!

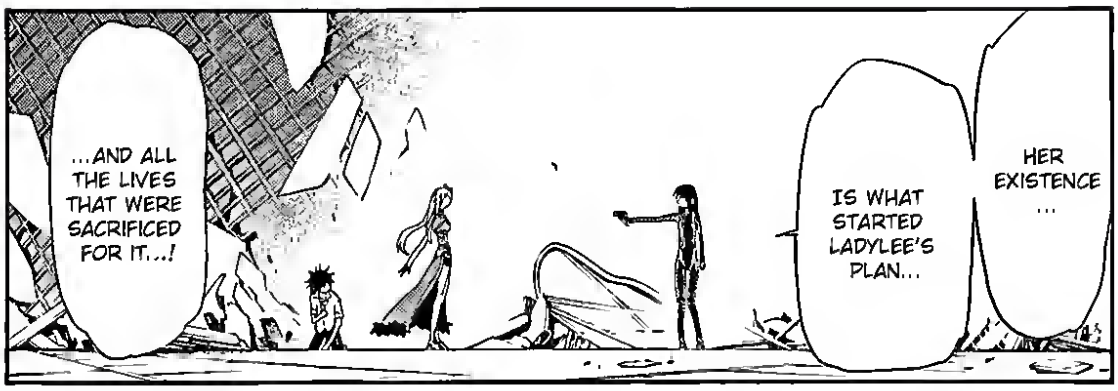
STOP IT...
grit
...TCH
SFX CLANG CLANG CLANG
SFX FLING FLING FLING
STOOOP!!

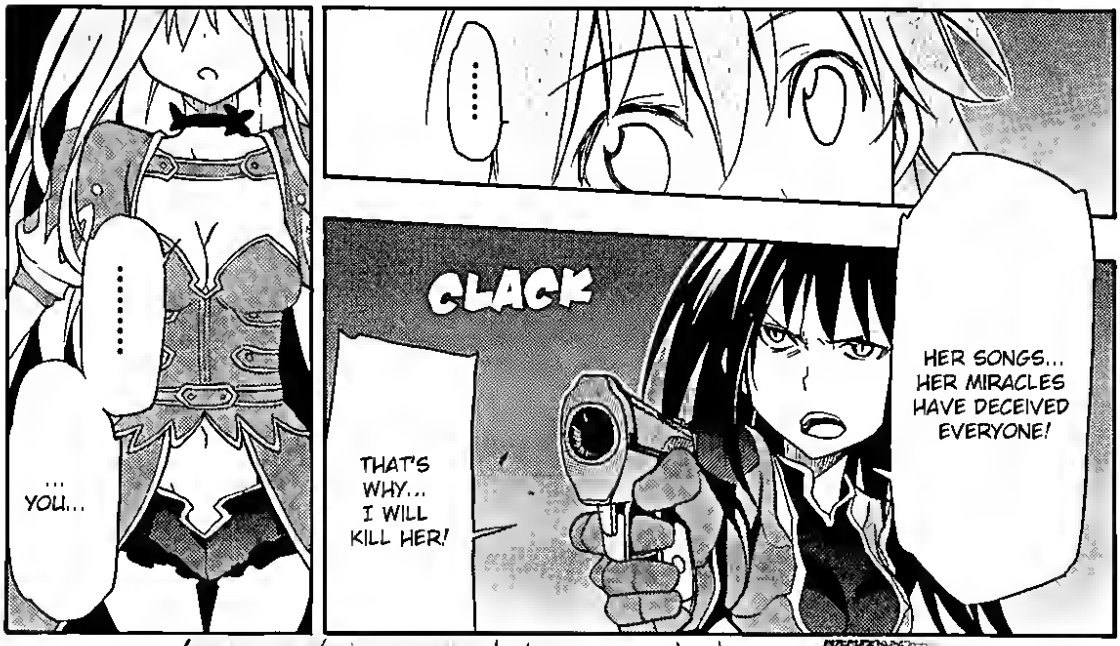
SFX: BOOM
ARISA!!
KYAAA
SFX: JUMP

SFX. THUD
LOOKS LIKE I MADE IT JUST IN THE NICK OF TIME.
Woosh
Woosh
Woosh
...TOUMA-KUN...!
FLOP
...UGH...
!?
TOUMA-KUN...!
SFX. OOZE


!
SFX: SUDDEN MOTION
SFX: COCKS GUN
!

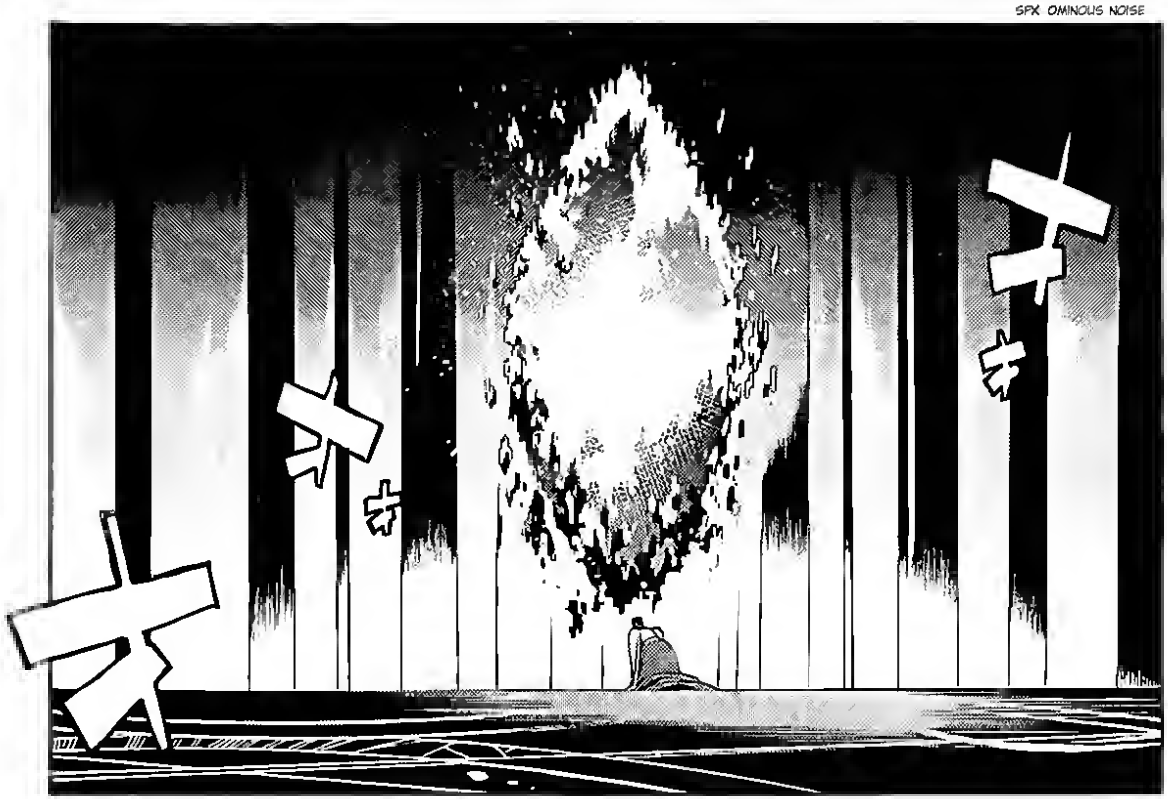
……っ
……!
SHUTAURA!
…STOP

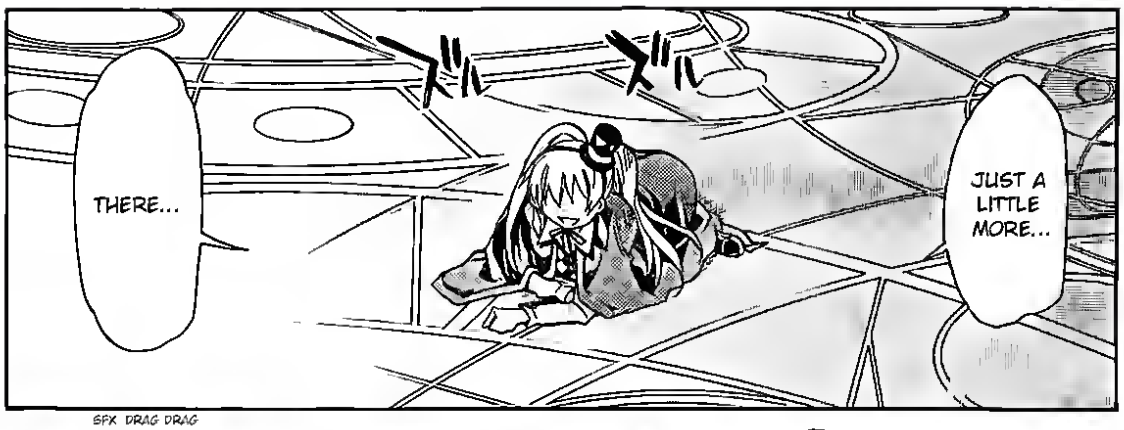

HER EXISTENCE...
IS WHAT STARTED LADYLEE'S PLAN...
...AND ALL THE LIVES THAT WERE SACRIFICED FOR IT...!


HER SONGS... HER MIRACLES HAVE DECEIVED EVERYONE!
CLACK
THAT'S WHY... I WILL KILL HER!
...
.....
... YOU...

Smile

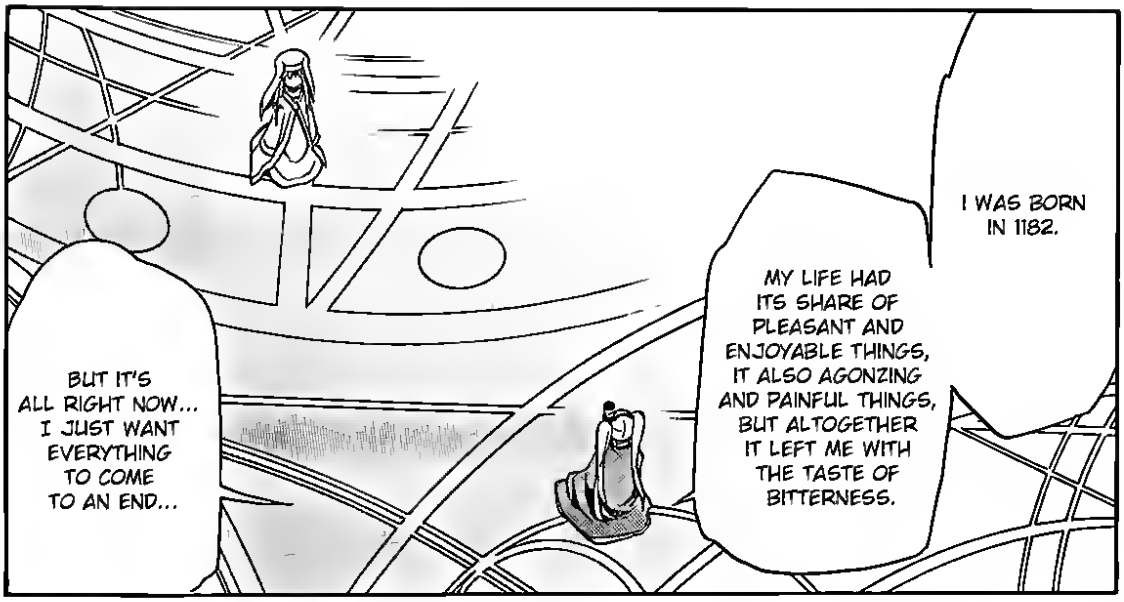
SFX SLAP
!
HOW CAN YOU LAUGH!!
.....!?
HOW...
ARISA!!
SFX FALL

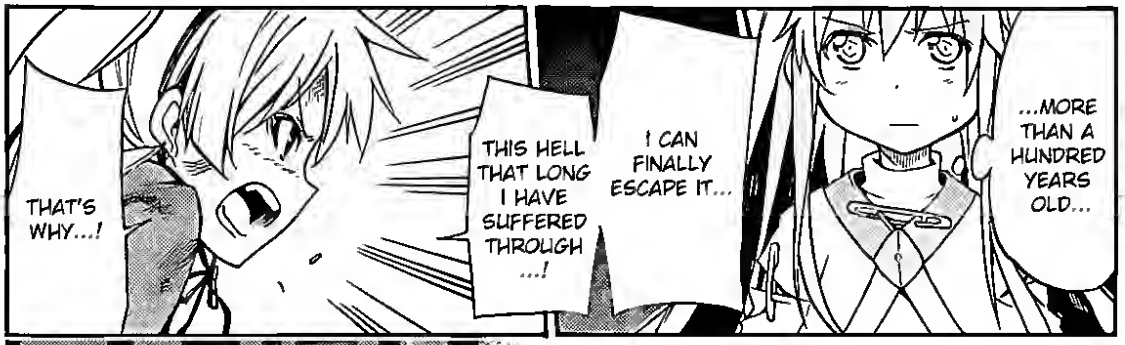

SFX OMINOUS NOISE



SFX DRAG DRAG

IT'S LIKE A PERPETUAL MOTION MACHINE...
.....
THE INDEX LIBRORUM PROHIBITORUM... I'VE HEARD OF YOU.
THE ONE WHO BEARS THE KNOWELDGE OF 103,000 GRIMOIRES. THE HUMAN LIBRARY.
SHOULDN'T YOU UNDER-STAND HOW I FEEL!?
DO WE NOT SHARE THE SAME FATE OF BEING CURSED BY MAGIC!
SO... PLEASE DON'T GET IN MY WAY!
...NO WAY...
HOW LONG HAVE YOU BEEN ALIVE...?


I WAS BORN IN 1182.
MY LIFE HAD ITS SHARE OF PLEASANT AND ENJOYABLE THINGS, IT ALSO AGONZING AND PAINFUL THINGS, BUT ALTOGETHER IT LEFT ME WITH THE TASTE OF BITTERNESS.
BUT IT'S ALL RIGHT NOW... I JUST WANT EVERYTHING TO COME TO AN END...


...MORE THAN A HUNDRED YEARS OLD...
I CAN FINALLY ESCAPE IT...
THIS HELL THAT LONG I HAVE SUFFERED THROUGH ...!
THAT'S WHY...!

...IT WON'T WORK.
EVEN IF YOU DO THIS, YOU WILL NOT DIE.
!
I KNOW.

BECAUSE... TOUMA AND I MADE A PROMISE TOGETHER.
THAT I WILL STOP YOUR SPELL...
AND HELP SAVE ARISA...!
...TCH

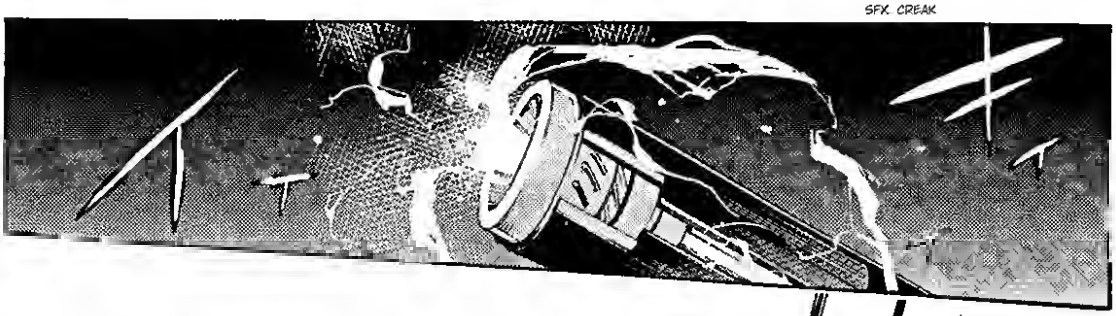
SFX: BOOM
SFX: BOOM
SFX: BIRI-BIRI
SFX: WHIRR WHIRR WHIRR

HAA!
SFX WOOSH
SFX FWUUSH
!
AH!!
SFX ROAR
TEACHER!
DON'T LET YOUR GUARD DOWN.
...THEY'RE COMING!

MISAKA-SAN, THE EXPLOSIVE RELEASE BOLT SHOULD BE ON THE NEXT CORNER TO YOUR RIGHT!
ROGER THAT!!
...!?
SFX: RATTLE RATTLE RATTLE
.....!!
SFX: THUD
!
GLARE
.....
TEACHER, ARE YOU ALL RIGHT?
SORRY, WE'LL COVER FOR...
DON'T WORRY ABOUT IT; IT'S JUST A SCRATCH...

I DON'T RUN AWAY FROM MY OWN FIGHT!!
TEACHER, LEAVE THIS TO US...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
DON'T WORRY.
SFX. STATIC
AT THIS RATE, WE WON'T EVEN COME CLOSE TO THE BOLT.
I'M SORRY, THE BLACK CROW UNIT AMBUSHED US AND ARE CURRENTLY ENGAGED IN BATTLE.
THIS IS YOMI-KAWA.
SFX. BANG BANG BANG

ONEE-SAMA?
REQUESTS MISAKA.
JUST BLOW THEM UP ON THE COUNT OF THREE.


SFX. CREAK

SFX. KABOOM

……!
YOU GUYS ARE...!
SFX: TAP TAP TAP
BECAUSE, BECAUSE...!
WHY DO I HAVE TO DO SOMETHING LIKE THIS?
DAMN IT...

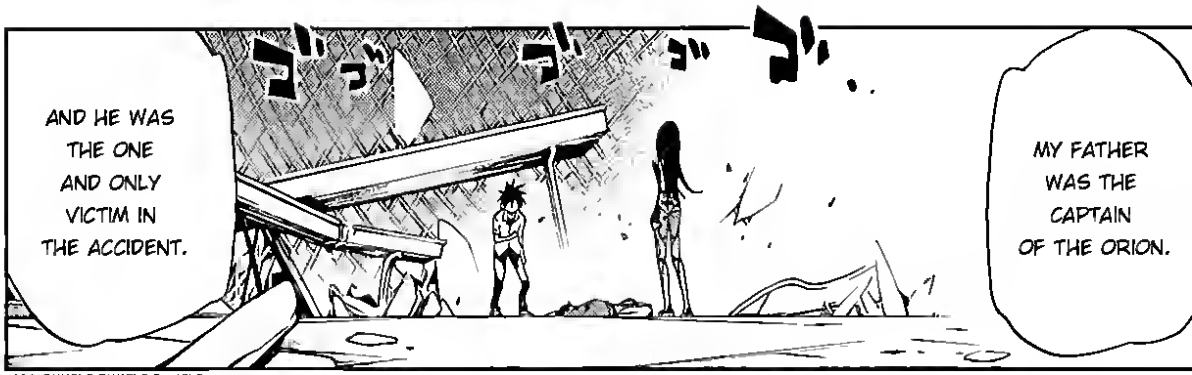
IF THE ENDYMION FALLS, THEN THE EARTH WILL BE DESTROYED...
THEN NO ONE WILL HAVE A HOME,
SAYS MISAKA AS MISAKA MAKES AN OBVIOUS, LOGICAL STATEMENT.♪
HUH... EARTH...?
LOOKS LIKE I DON'T REALLY HAVE TIME TO THINK.
LET'S GO!
LIKE I GIVE A SHIT ABOUT THAT...
BUT STILL, THIS'LL MAKE FOR SOME GOOD REHAB...

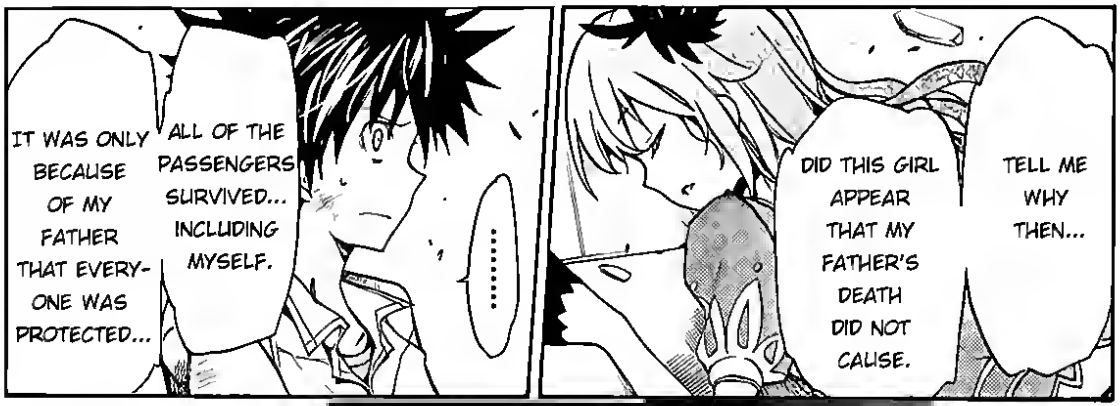
1!!
2!!
3!!

SFX: KABOOM
SFX: ROOAAR

SFX: RUMBLE RUMBLE RUMBLE

IF YOU BELIEVE YOU CAN AND MAKE EARNEST EFFORTS... FOR YOUR LIFE...
DO YOU SEE NOW?
...IT SEEMS LIKE THE GUYS BELOW ARE DOING THEIR BEST.
YOU BLEW UP THE BASE?
SFX: RUMBLE RUMBLE RUMBLE
THEN THERE IS NOTHING YOU CANNOT DO!
!
.....!
THEN THERE'S NOTHING YOU CAN'T DO!
IF YOU WISH EARNESTLY AND DO YOUR BEST...


MY FATHER WAS THE CAPTAIN OF THE ORION.
AND HE WAS THE ONE AND ONLY VICTIM IN THE ACCIDENT.
SFX: RUMBLE RUMBLE RUMBLE


TELL ME WHY THEN...
DID THIS GIRL APPEAR THAT MY FATHER'S DEATH DID NOT CAUSE.
ALL OF THE PASSENGERS SURVIVED... INCLUDING MYSELF.
IT WAS ONLY BECAUSE OF MY FATHER THAT EVERY-ONE WAS PROTECTED...
.....

THAT IS WHY I WILL DENY THE EXISTENCE OF MIRACLES!!

DO YOU REALLY THINK THAT WHAT YOU ARE DOING IS REALLY YOUR FATHER'S WILL?
I WILL RELY ONLY ON MY OWN POWER...
IN ORDER TO CARRY ON MY FATHER'S WILL...!
EVEN IF THE CHANCES ARE LESS THAN 1%...
SO LONG AS YOU PUSH YOUR LIMITS, SOMETHING'S BOUND TO HAPPEN. HE GAVE HIS ALL UNTIL THE VERY END BELIEVING THAT HE COULD DO IT.
YOUR FATHER... YOUR FATHER TRIED TO SAVE EVERYONE AND YOU ONBOARD.

ISN'T HE THE REASON WHY YOU AND EVERONE ELSE WERE SAVED?!
!

A MIRACLE HAPPENED!
AND YOUR FATHER MADE THAT MIRACLE HAPPEN!
IF YOU DENY THAT, YOU'RE KILLING YOUR FATHER A SECOND TIME!

DAMN IT...
NO ONE CAN STOP THE ENDYMION FROM FALLING NOW.
Crumble
SFX PHONE VIBRATING
!
THE TERMINATION OF THE ENDYMION A WHILE AGO HAD TILTED IT TOO MUCH.
COME ON... PICK UP, KAMIYAN.
SFX CREAK
HAH!
AHAHAHA! THE MIRACLE OF 88!
THE MIRACLE SONG!
LET'S SEE YOUR MIRACLE NOW!
LET'S SEE YOU STOP THE ENDYMION FROM FALLING, AND SAVE EVERYONE ON EARTH!

CAN'T YOU THINK!?
SAVE THAT GIRL... SAVE YOURSELF!
SAVE EVERY SINGLE ONE OF YOU WHO BELIEVES IN MIRACLES AND DISRUPTING THE NATURAL ORDER!...
I'LL KILL YOU!!
SFX RUSH
♪Lalalala
!!
♪Lalala
♪Lalalala
SFX WHACK
Stagger
UGH ...!!
STOP IT...!!

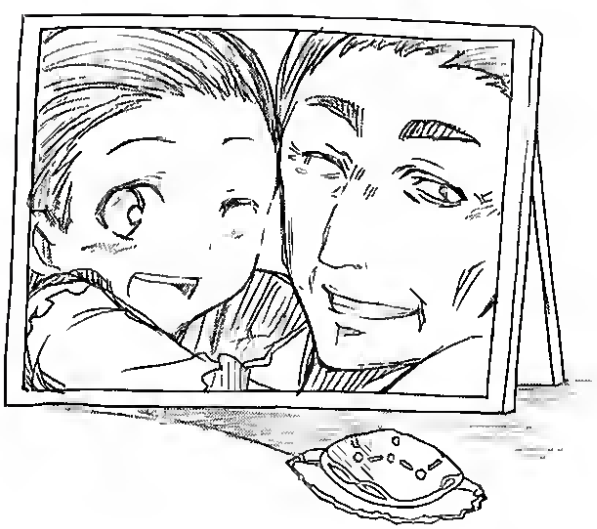
DENYING MIRACLES LIKE YOU DO...
DOESN'T CREATE ORDER EITHER!
Swoosh
SFX: BOOM

KII+
UGH ...
♪Lalala
♪Lala

RISKING EVERYTHING ON THE SMALLEST CHANCE...
IN ORDER TO MAKE EVEN THE SLIGHTEST DIFFERENCE...
AND NEVER DOUBTING THAT WE CAN ACHIEVE SOMETHING.... THAT'S WHAT IT MEANS TO ADVANCE!

ISN'T THAT WHAT YOUR FATHER SOUGHT!?
SFX: STAND
ISN'T THAT WHAT YOU'D CALL A MIRACLE?
YOU'RE JUST FEELING SORRY FOR YOURSELF...
YOU TRULY WANT TO BELIEVE IN ALL OF IT... BUT YOU LIE TO YOURSELF AND DENY IT!!

SFX PUNCH
THAT MESSED UP ILLUSION OF YOURS!!!
I WILL DESTROY!
WITH THIS RIGHT HAND OF MINE!!



I learned a couple of new tricks since the last release. Hope it is better this time as well. Although the file sizes has become bigger as a result, though I believe this due to the many double-page spreads in this chapter. On that topic, those things were of great dificulty to edit, clean, and redraw. Surely, no longer shall ever make light of any scanlator, who takes time to redraw spreads.

Finally, I made no use of any of js06's translations on this release
The previous chapter had a scene that was translated by him in the Mangaholic release, so I simply copied his translation instead of using UTW-Mazui's or my own. If each scene had his translation then this trying task would've been infinitely easier. Alas, we can't always get what we want.

Translation: UTW-Mazui, anonymous
Raws: Internet
Cleaning: anonymous
Redrawing: anonymous
Typesetting: anonymous

I WILL DESTROY!
THAT MESSED UP ILLUSION OF YOURS!!!

#Last "Miracle of Endymion"

とある魔術の禁書目録（インデックス）

エンデュミオンの奇蹟

SFX PUNCH
SFX BIKI BIKI BIKI
!
SPLATTER

THUD
SFX: CLATTER
SFX: DROP
MUSIC'S PRETTY SWEET STUFF, YOU KNOW.
HEY... SHUTAURA.
NOW THEN...
SFX: STAND
IS WHAT TO DO WITH THE COLLAPSING OF THE ENDYMION.
THE NEXT ORDER OF BUSINESS....

SFX STAGGER
TCH ...!
SFX FALL
DAMN IT... I CAN'T...
I CANT... REST YET...!!
SFX DRAG DRAG DRAG

——...La Lalala
Lalala

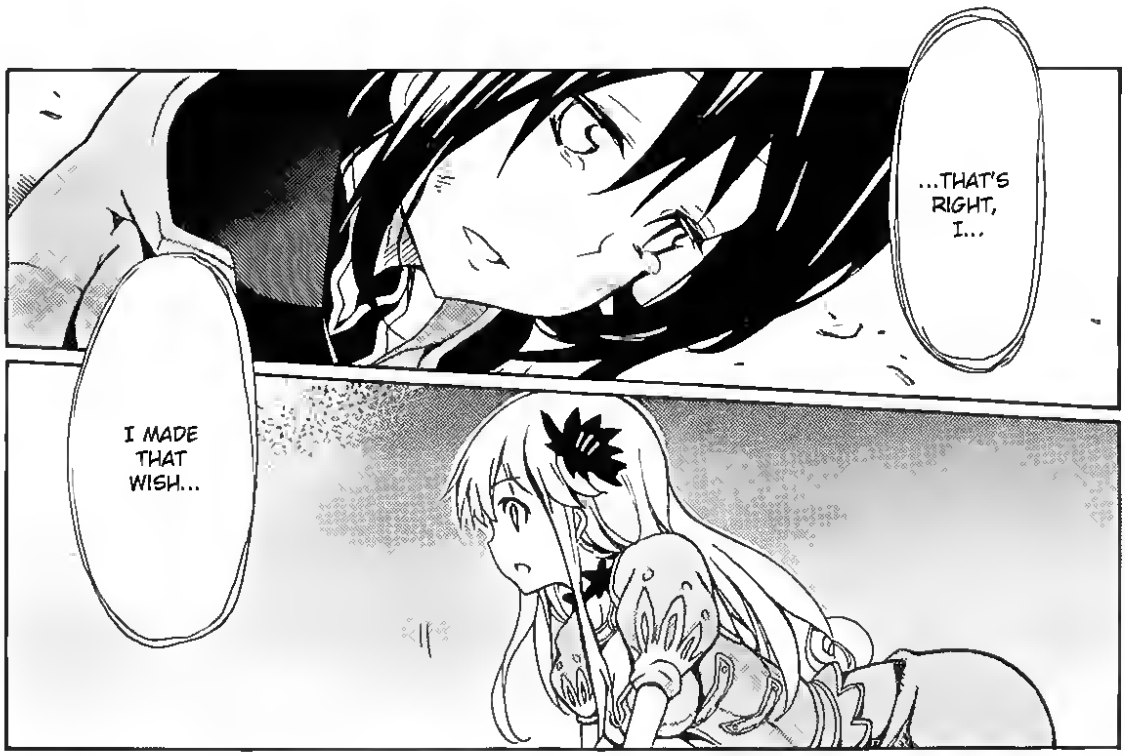
Lalala
Lala...

La Lala
Lala...
.....
Lalala...

La lala La...
SFX: ROAR
WE'VE LOST OUR LEFT WING ENGINE!
WE... WE'RE DONE FOR!!
DON'T GIVE UP! THERE'S STILL SOMETHING WE CAN DO!!
SFX: PANIC

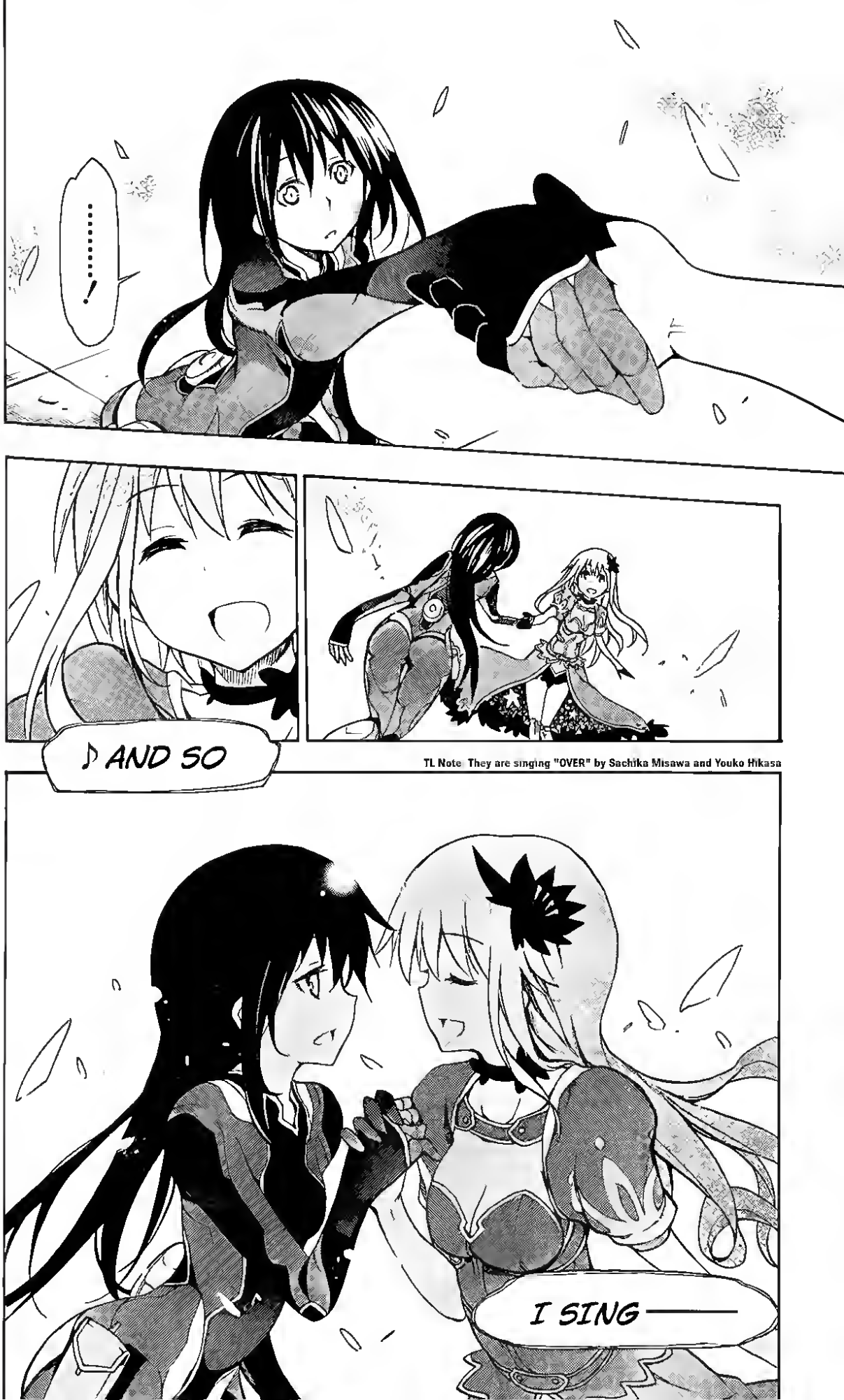
...TCH!
CLATTER
WHAT'S THE MATTER!?
SFX: CLATTER
HEY!
SFX: UAAAH!!
PLEASE, I BEG YOU.
YOU CAN TAKE EVERYTHING I CHERISH AWAY FROM ME....
SO PLEASE...

GIVE US A MIRACLE


...THAT'S RIGHT, I...
I MADE THAT WISH...

AND...
IN PLACE OF EVERYTHING I CHERISHED...
I WISHED FOR A MIRACLE....

I WAS BORN...!



TL Note: They are singing "OVER" by Sachika Misawa and Youko Hikasa

♪ GATHERING LIGHT
TO MYSELF

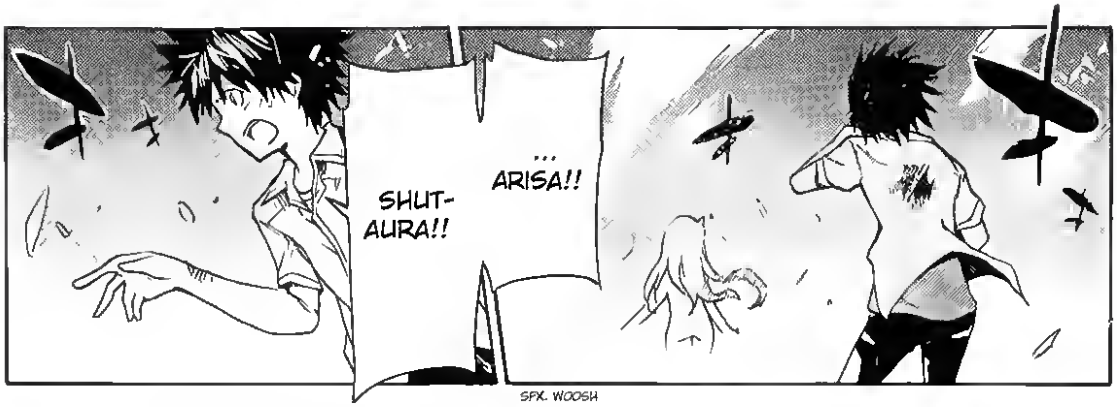
WE PROMISED.
WE PROMISED THAT WE WOULD SING TOGETHER...
.....!?
THIS SONG ...!?
ARISA...

STOP!!
NO... THIS SONG... MY MAGIC CIRCLE.
!?THAT VOICE IS INTERVENING BY SPREADING ITS POWER...!?
IT'S... IT'S FALLING APART...
SFX: CRACK
MY HOPES...
MY DREAMS...
SFX: ROAR

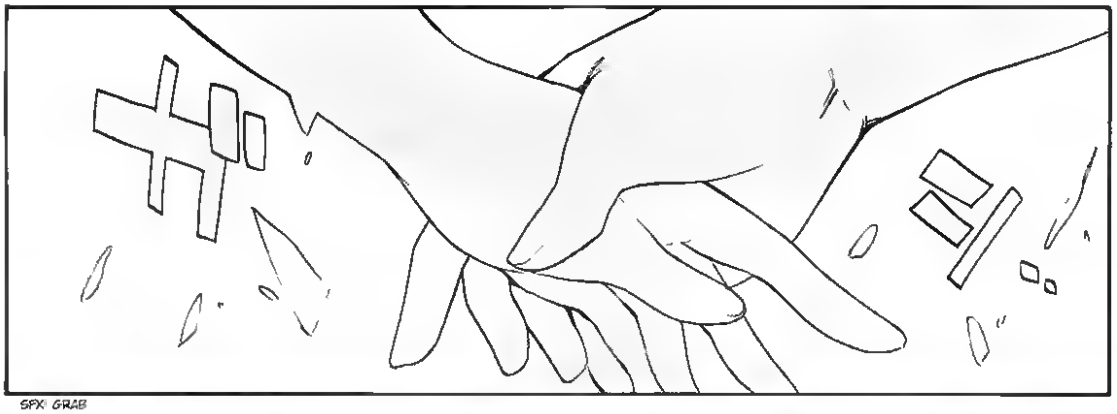
SFX: RUMBLE
SFX: RUMBLE
SFX: GRAB
WAAH!!
...
LET'S GO! HOLD ON!
IT'S FALLING APART...!
TEACHER... WHAT ARE WE GOING TO DO?
SFX: CRASH CRASH CRASH

HWAAAH!
I'M FLYING! SAYS MISAKA AS MISAKA...
Tch
I'M NEVER DOING THIS FOR YOU EVER AGAIN!
SFX RUMBLE RUMBLE RUMBLE
.....

CAPTAIN ...
A SONG...?
IS THAT...
.....!
THE ENDYMION IS DEVIATING THE ORIGINAL COURSE OF THE FALL!
IT'S NOT TOPPLING OVER ANYMORE!
.....!



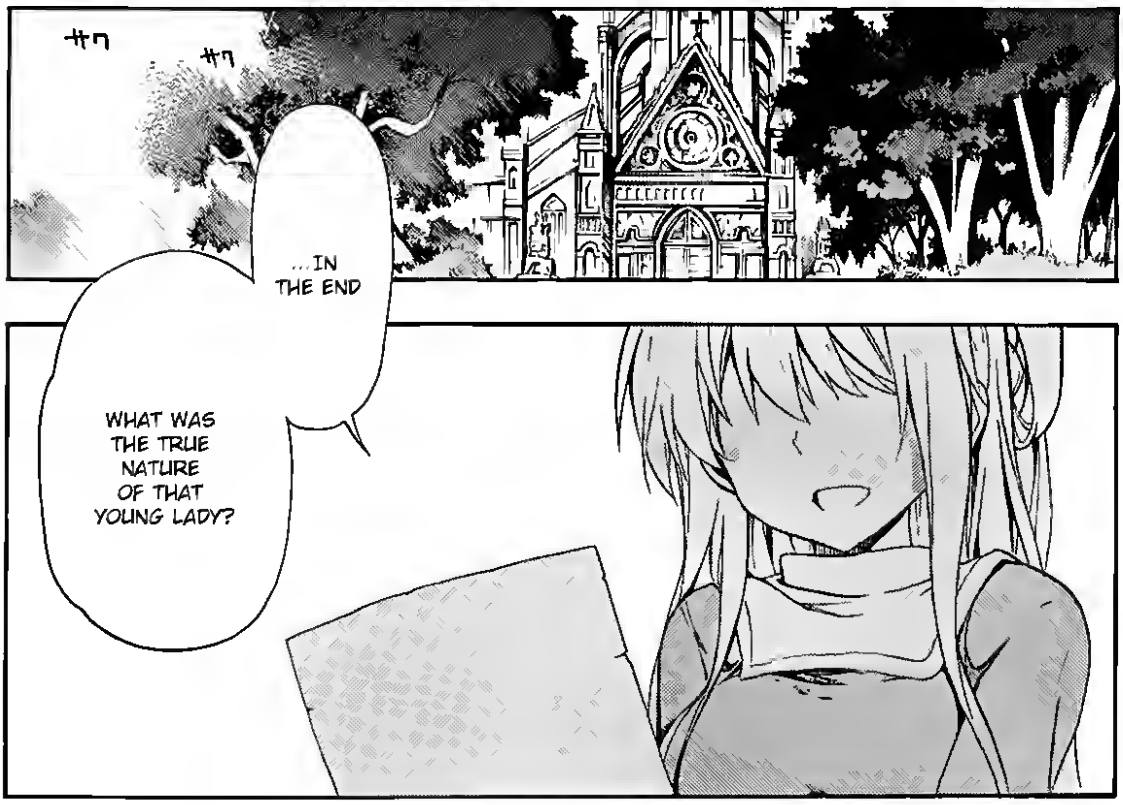
SFX: WOOSH



SFX: GRAB

Squeeze
!……
I SEE.
YOU DID IT...
FALL

I'M SURE THE ENTIRE WORLD...
HEARD YOUR SONG...
SFX THUD
ドサ..


...IN THE END
WHAT WAS THE TRUE NATURE OF THAT YOUNG LADY?

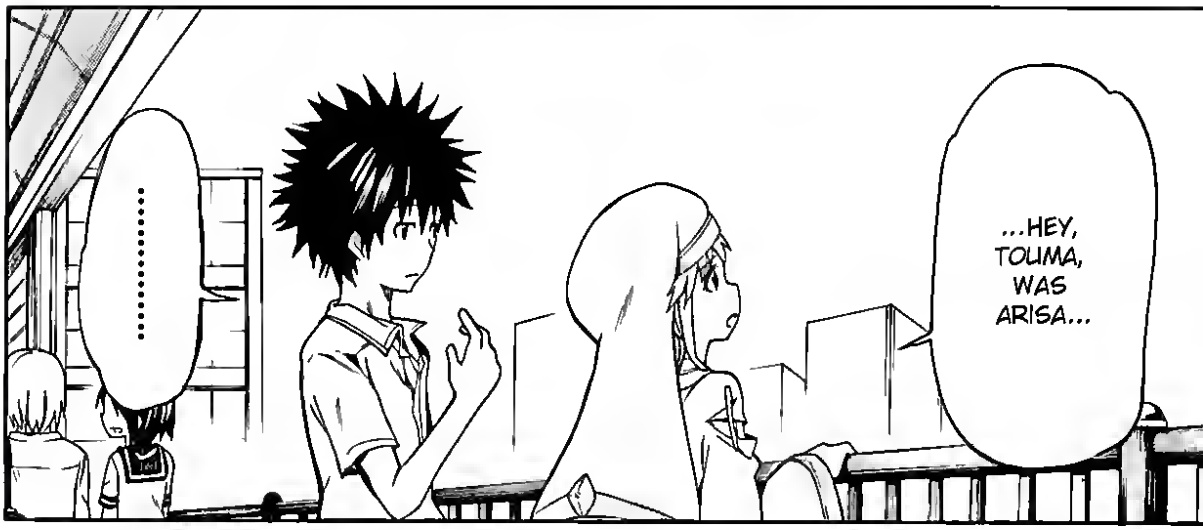
A WISH?
GOOD QUESTION.
PERHAPS "A WISH" IS A CLOSE FIT.
IT NEED NOT BE AN ESPER'S WISH, AS ANY PERSON'S WISH WILL DISTORT THEIR PERCEPTION.
THE DISTORTION COMPLETELY DEPENDENT ON THE SUBJECT'S POINT-OF-VIEW.
IF MULTIPLE WISHES INDUCE THE SAME DISTORTION, THEN THEY CAN TURN INTO A POWER STRONG ENOUGH TO INTERFERE WITH THE LAWS OF CAUSALITY.

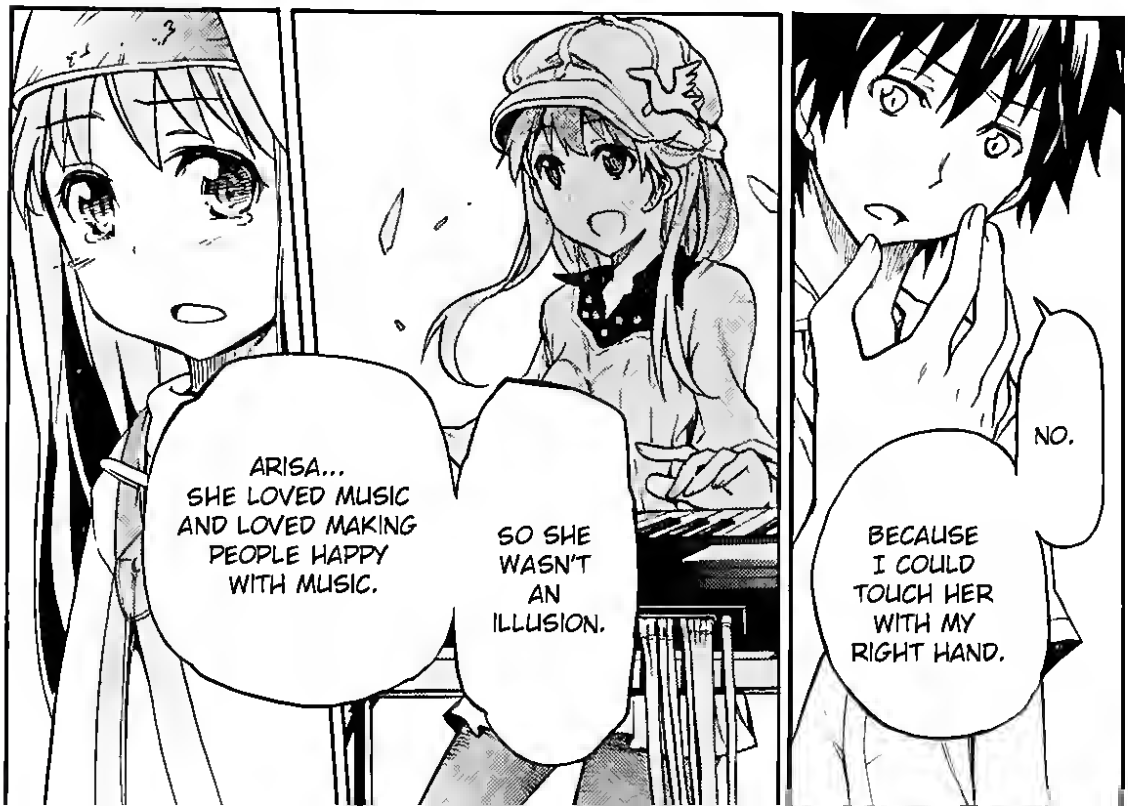
ARE YOU TALKING ABOUT THE "SONG"?
BUT WHAT IF PEOPLE'S WISHES WERE DIRECTED TO INDUCE SOMETHING?
OF COURSE, IT IS JUST A MERE SIMPLIFICATION OF THINGS.
THAT'S RIGHT!
TEACHER, YOU SHOULDN'T SMOKE IN THE ROOM!

THE POWER OF THAT DISTORTION CHANGED THE FATES OF MANY AND IS THE TRUE NATURE OF THE MIRACLE OF 88.
ALONG WITH THE WISH'S POWER IT CREATED A SYNERGISTIC EFFECT THAT INTERFERED WITH THE LAW OF CAUSALITY AND SPLIT A SINGLE GIRL INTO TWO PEOPLE.
LADYLEE'S RITUAL ADDED THE DAION WITH MAGICAL FORCES AND TINTED THE "SONG".

IT WONDER IF THAT REALLY WAS THE CASE.
CAUSED YET ANOTHER MIRACLE...
AND THE DISTORTION CAUSED BY THEIR REJOINING...

...From now on I'll be watching this girl's dream.
...Though I must say, it must be misfortune that let's her live on
Laoylee performed quite an interesting experiment
...Fu fu fu
Oh my, what did you just say?
Along with the eternal sleep of the Endymion.


.....
...HEY, TOUMA, WAS ARISA...


ARISA... SHE LOVED MUSIC AND LOVED MAKING PEOPLE HAPPY WITH MUSIC.
SO SHE WASN'T AN ILLUSION.
NO.
BECAUSE I COULD TOUCH HER WITH MY RIGHT HAND.

...SHE WAS JUST A NORMAL GIRL
.....!
YEAH...
YOU'RE RIGHT.
.....!!

TOARU MAJUTSU NO INDEX: MIRACLE OF ENDYMION VOLUME 2 THE END

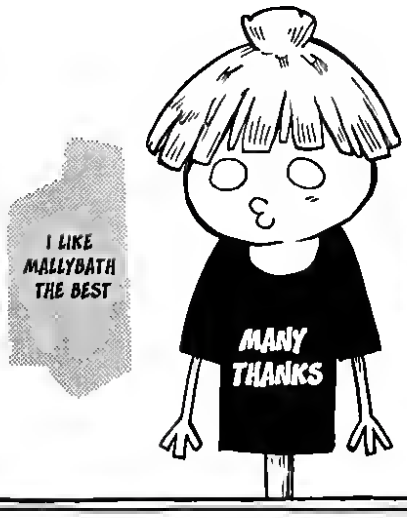
Published on Monthly Shonen Gangan from the 2013 issues from July to November

"I'M NOT AN ILLUSION."

とある魔術の禁書目録（インデックス）

エンデュミオンの奇蹟

AFTERWORD



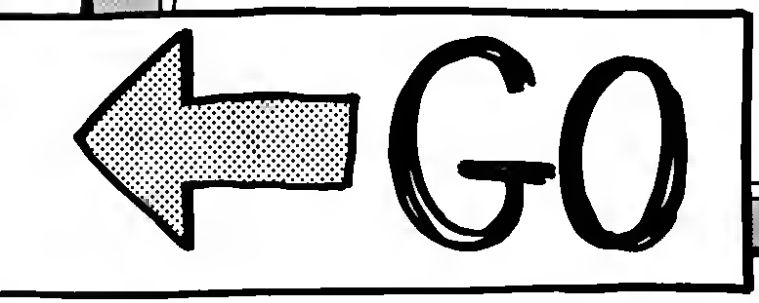
HELLO THERE, THIS IS ASAKURA RYOUSUKE. HOW DID YOU FIND THE NOW COMPLETE VOLUME OF "TOARU MAJUTSU NO INDEX: MIRACLE OF ENDYMION"? BECAUSE OF THE SMALL SPACE I WOULD JUST LIKE TO SAY TO OUR READERS AND ASSOCIATES, THANK YOU VERY MUCH!

HOPE TO SEE YOU GUYS AGAIN!!

FINALLY, THOUGH IT'S ONLY A FEW PAGES I WAS ALLOWED TO DRAW A BONUS COMIC. THIS IS AN ORIGINAL MANGA, REALLY! UM...!

IT'S ABOUT THE LEGEND OF KAMACHI-SENSEI!!... REALLY THOUGH, IT'S "TOARU SHITAJIKI URA NO SHORT STORY"

OH CRAP, I USED UP ALL THE SPACE.

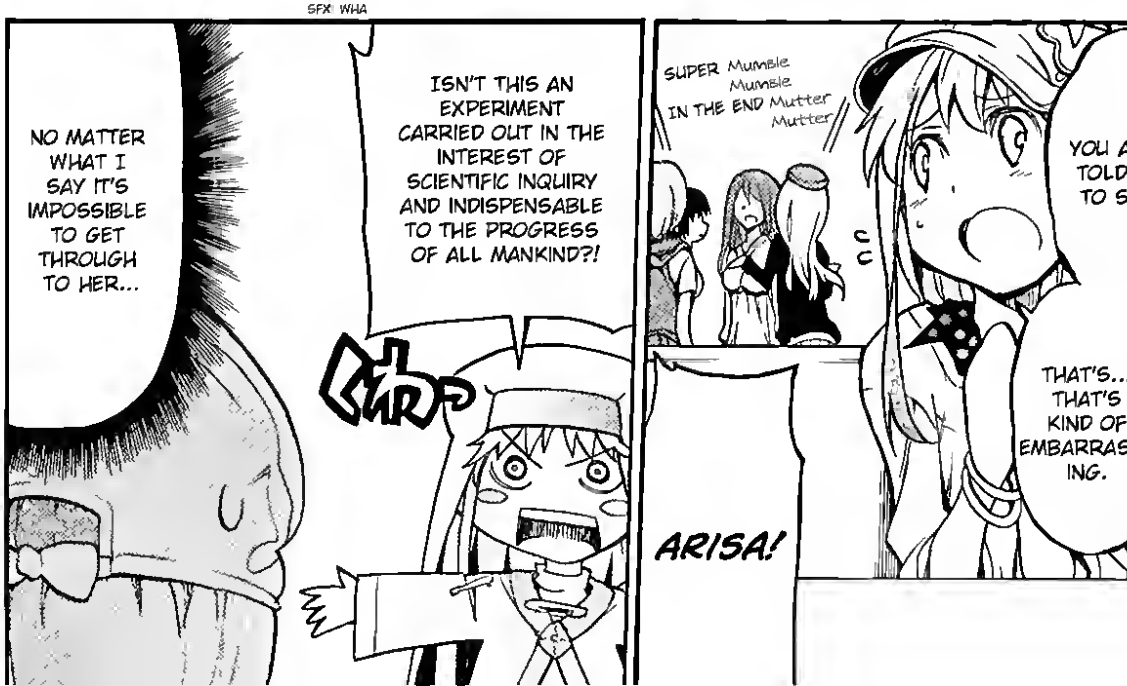


PLEASE ENJOY!!

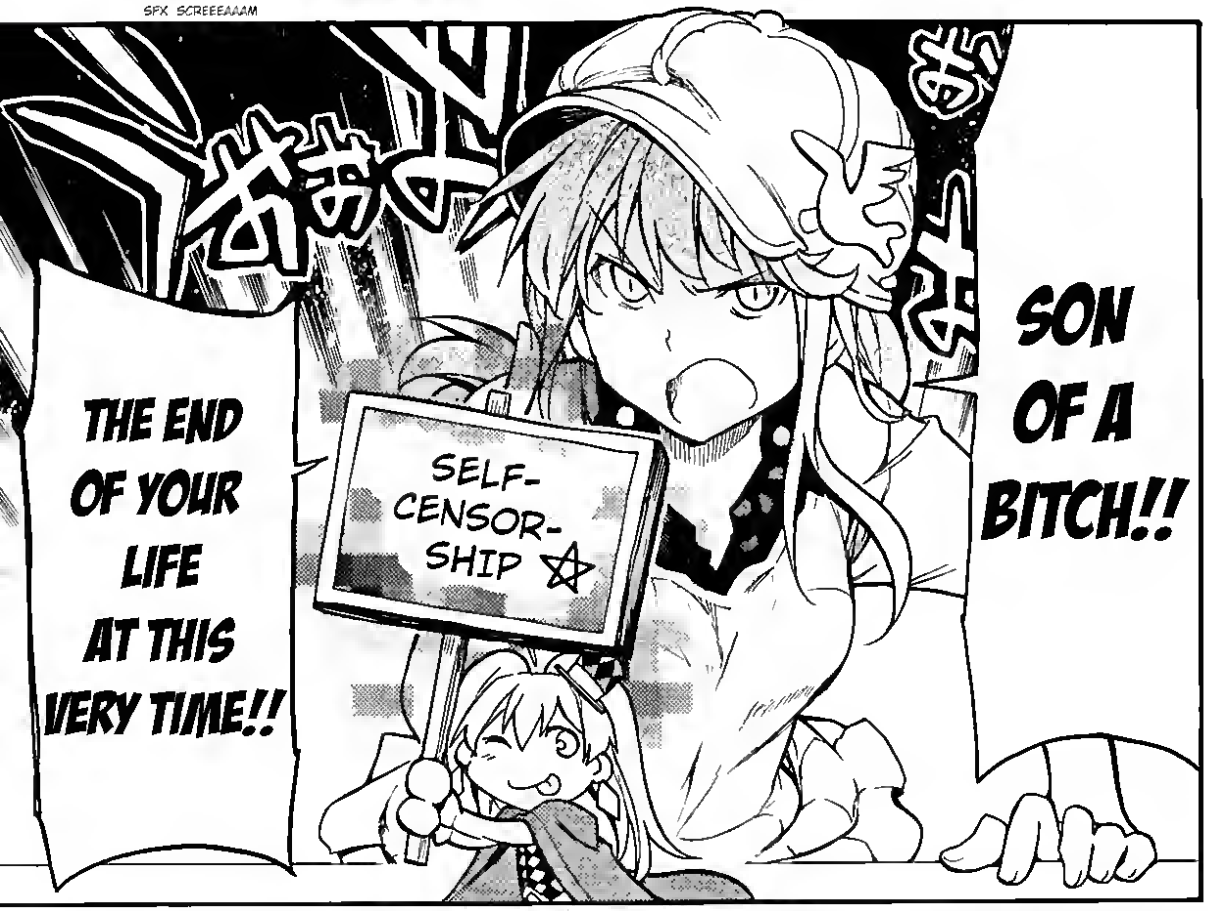
どーん
SFX: TADAH
ふおお
お
SFX: PANT
SFX: GULP
PLEASE ENJOY YOUR MEAL...
THIS AMAZING VOLUME IS...
THE BIG JUMBO LARGE SPECTA-CULAR HAM-BURGER!
INDEX-CHAN, WHY THE FAMILY RESTAURANT ALL OF A SUDDEN?
DIDN'T YOU HAVE LUNCH A WHILE AGO?

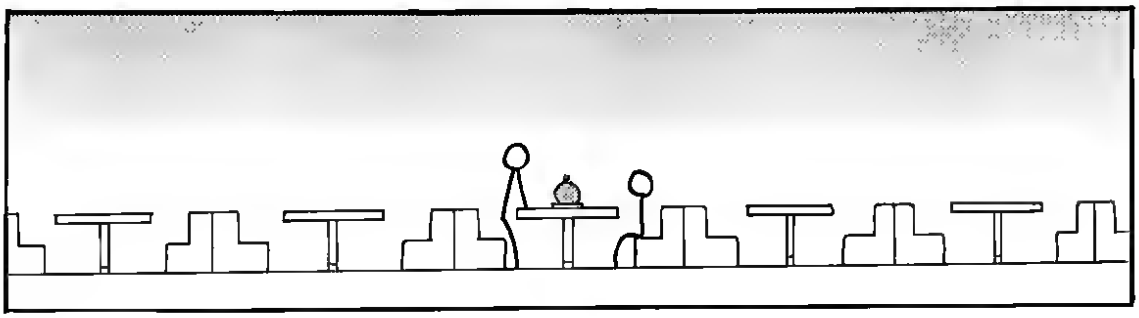
EATING WHILE LISTENING TO A SONG MAKES YOU THIN?
.....
YEAH!

YOU'LL GET A NICE BODY, SMOOTH SKIN, AND A CHARISMATIC AURA OUT OF IT AS WELL!
THAT'S WHAT THEY SAID ON TV!
NO NO
FAT IS PROBLEMATIC BUT...
IT'S KIND OF A DELICATE SUBJECT WHEN YOU'RE TRYING TO LOSE WEIGHT AND GET A BETTER FIGURE WHEN YOURE ALSO EATING...
SO SING, ARISA!

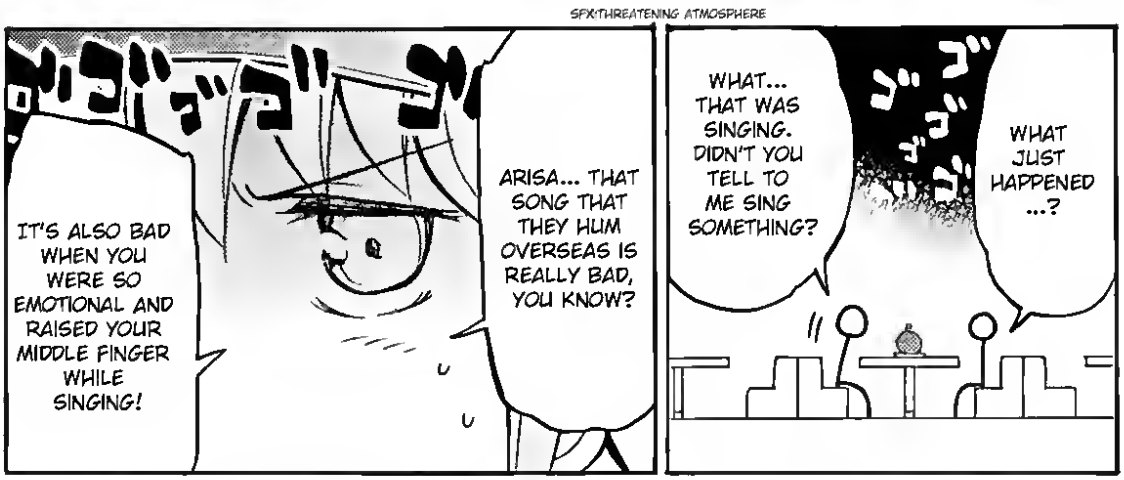

SFX: WHA
NO MATTER WHAT I SAY IT'S IMPOSSIBLE TO GET THROUGH TO HER...
ISN'T THIS AN EXPERIMENT CARRIED OUT IN THE INTEREST OF SCIENTIFIC INQUIRY AND INDISPENSABLE TO THE PROGRESS OF ALL MANKIND?!
SUPER Mumble Mumble IN THE END Mutter Mutter
YOU ALSO TOLD ME TO SING.
THAT'S... THAT'S KIND OF EMBARRASSING.
ARISA!

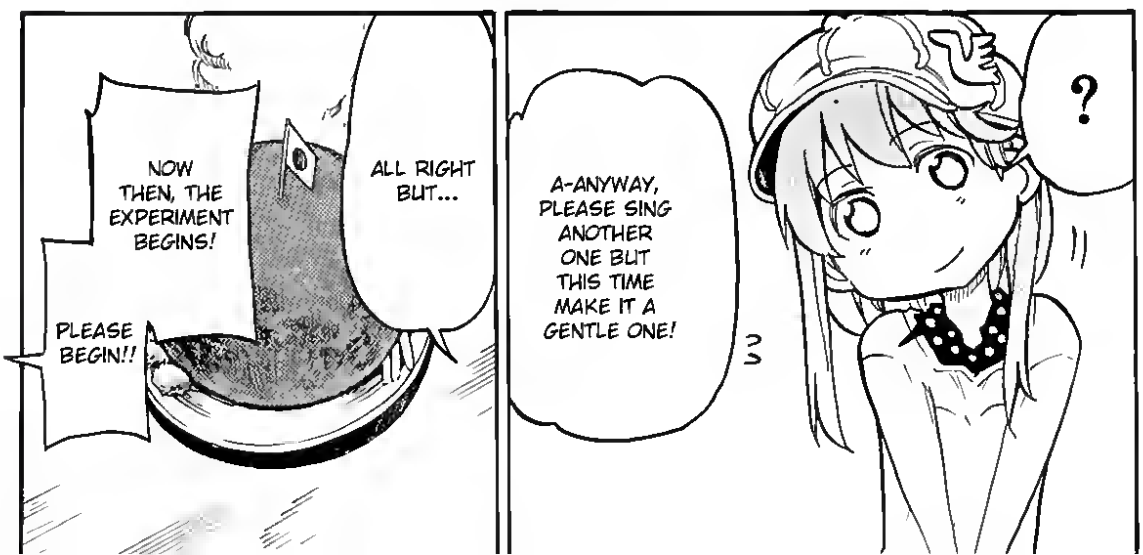
STAND
I'LL MAKE THIS BRIEF, ALL RIGHT?
IT CAN'T BE HELPED.
THE HAM-BURGER'S GONNA GET COLD!
ARISA, HURRY UP!
SING! SING!

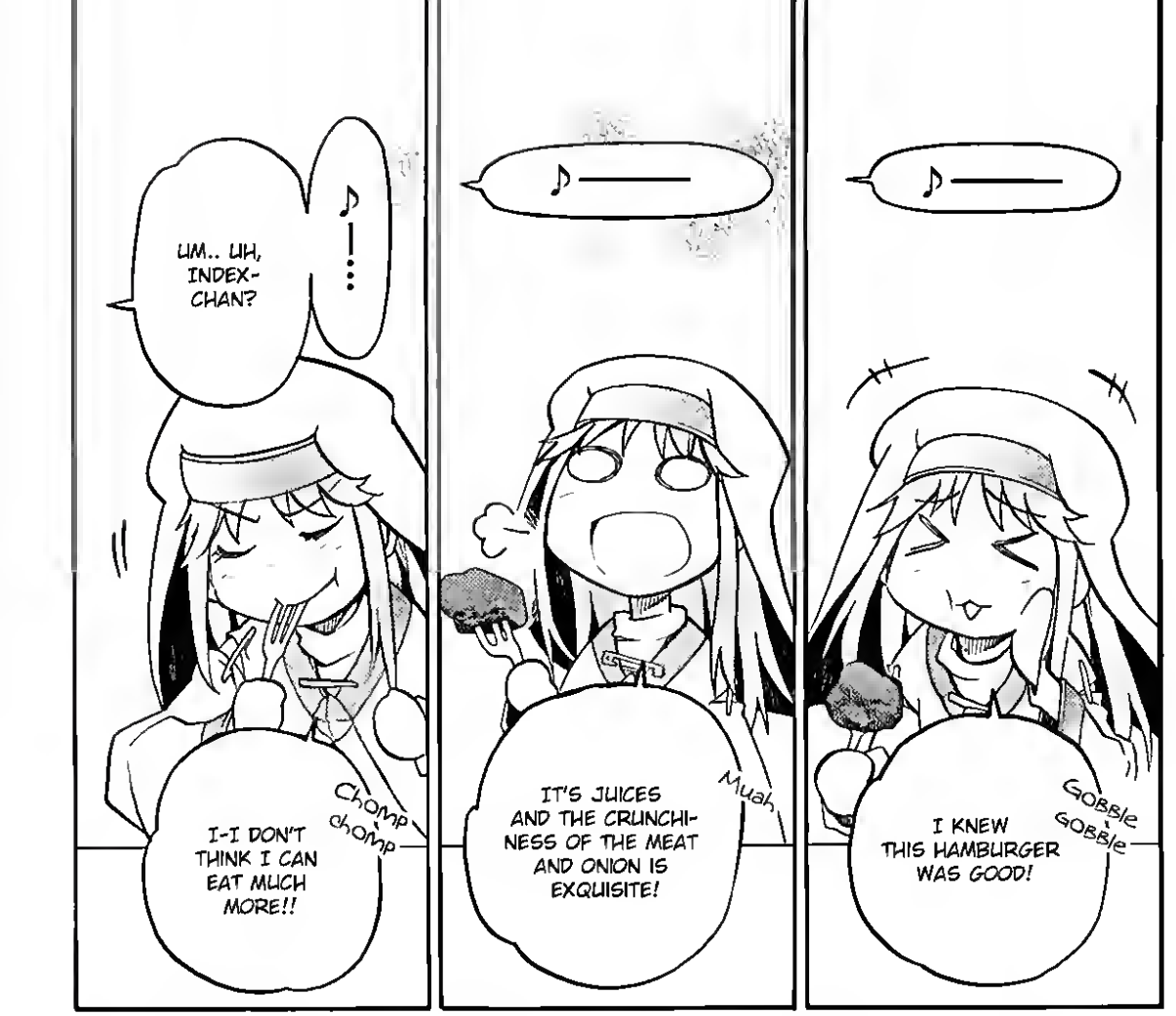

SFX SCREEEAAAM
おおお
SELF-CENSOR-SHIP ☆
THE END OF YOUR LIFE AT THIS VERY TIME!!
SON OF A BITCH!!

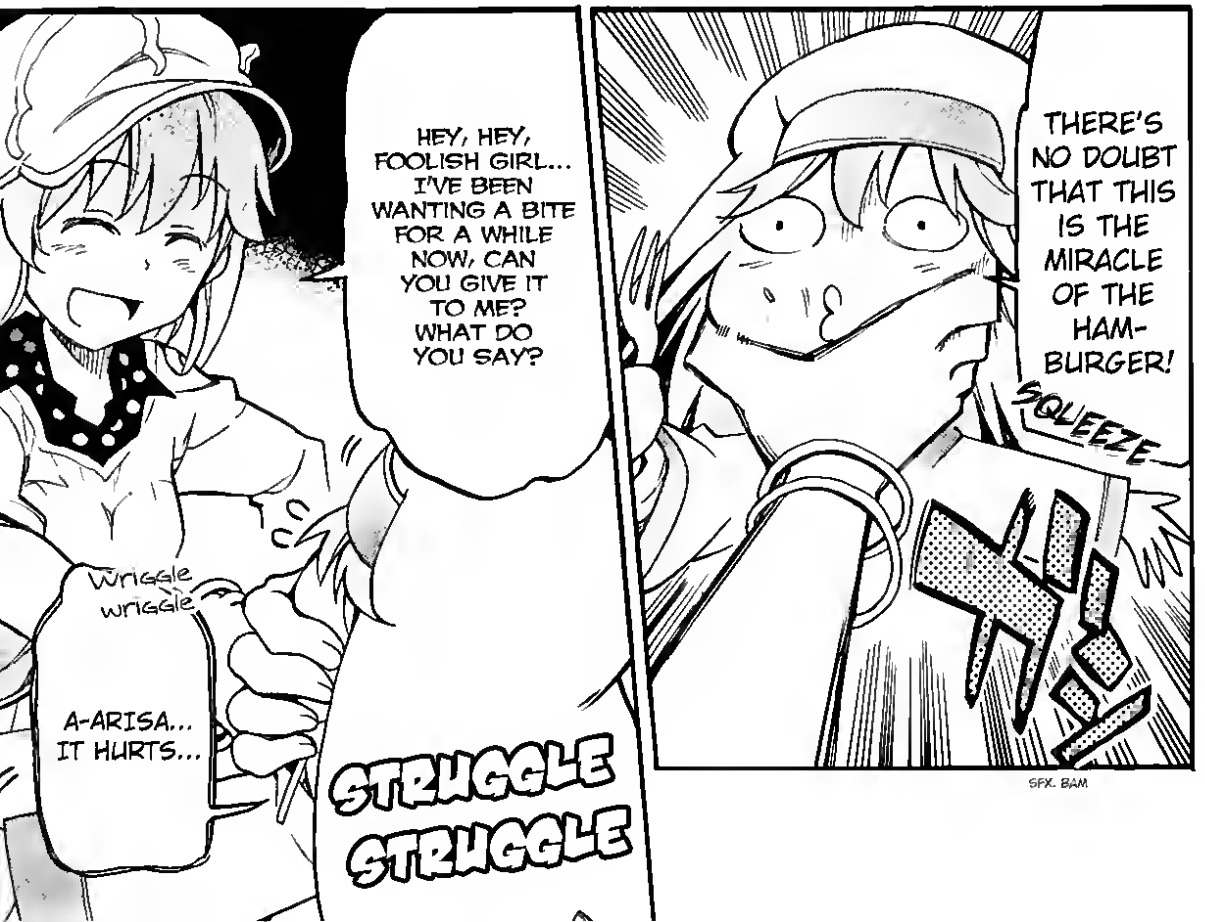


ARISA!?

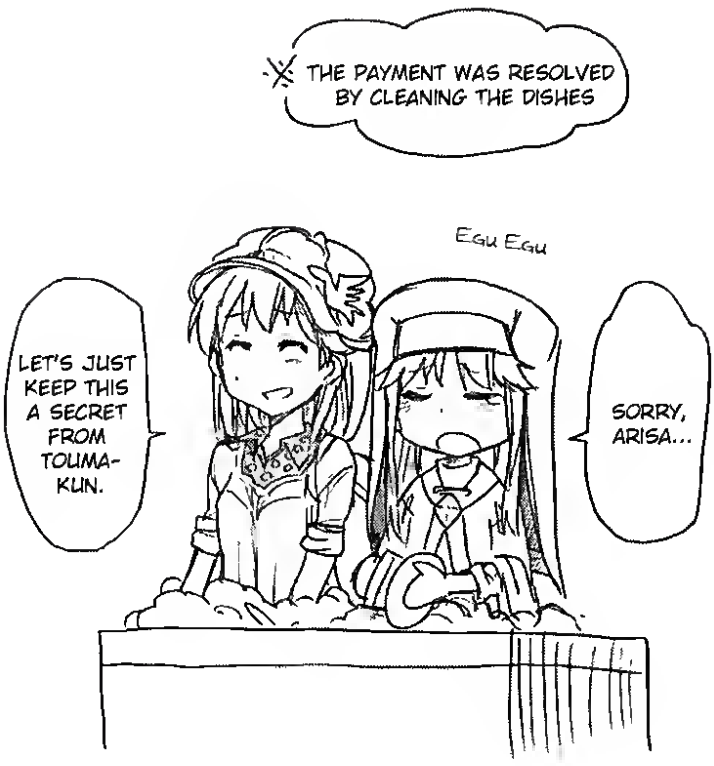

SFX:THREATENING ATMOSPHERE
IT'S ALSO BAD WHEN YOU WERE SO EMOTIONAL AND RAISED YOUR MIDDLE FINGER WHILE SINGING!
ARISA... THAT SONG THAT THEY HUM OVERSEAS IS REALLY BAD, YOU KNOW?
WHAT... THAT WAS SINGING. DIDN'T YOU TELL TO ME SING SOMETHING?
WHAT JUST HAPPENED ...?


NOW THEN, THE EXPERIMENT BEGINS!
PLEASE BEGIN!!
ALL RIGHT BUT...
A-ANYWAY, PLEASE SING ANOTHER ONE BUT THIS TIME MAKE IT A GENTLE ONE!
?


♪
UM.. UH, INDEX-CHAN?
I-I DON'T THINK I CAN EAT MUCH MORE!!
Chomp chomp
♪
IT'S JUICES AND THE CRUNCHINESS OF THE MEAT AND ONION IS EXQUISITE!
Muah
♪
I KNEW THIS HAMBURGER WAS GOOD!
Gobble gobble


HEY, HEY, FOOLISH GIRL... I'VE BEEN WANTING A BITE FOR A WHILE NOW, CAN YOU GIVE IT TO ME? WHAT DO YOU SAY?
Wriggle wriggle
A-ARISA... IT HURTS...
STRUGGLE STRUGGLE
THERE'S NO DOUBT THAT THIS IS THE MIRACLE OF THE HAM-BURGER!
SQUEEZE
SFX. BAM

...BY THE WAY, I'VE BEEN MEANING TO ASK YOU...
ALL RIGHT! LET'S CONTINUE THE EXPERIMENT!!
GEEZ...DON'T YOU KNOW THAT THE IRON CLAW HAND IS FORBIDDEN WHEN EATING?
PA
Chomp chomp
Haa
INDEX-CHAN ARE YOU ALL RIGHT?
Whisper
INDEX-CHAN... DID YOU BRING ANY MONEY WITH YOU?
WELCOME!
END


THE PAYMENT WAS RESOLVED BY CLEANING THE DISHES
Egu Egu
LET'S JUST KEEP THIS A SECRET FROM TOUMA-KUN.
SORRY, ARISA...

So here at last at the final page comes the end of this enterpirise. I say "do not weep," for not all tears are an evil. It took me a while to do this since I was still learning all about these filters, and indeed, I am quite satisfied with this one. It looks smotother and cleaner now compared to the last two releases. A pity the best of my efforts could only come out at the last release. I also made use of new fonts, and as such the emotion behind the text would not fit even better thanks to it.

The true reason I was delayed was because I had to grapple with translating the rest of the manga without the script of UTW-Mazui to guide me. It was a hard challenge indeed, but I have managed through. In the bonus comic at the end with Arisa and Index, Arisa starts speaking in English using only Hiragana characters. You would be familiar with it. It is the one wear Arisa flips the bird. Sort of using, both Arisa and Index would both use English in the comic later, but then it would be in Katakana.

Translation: UTW-Mazui, anonymous
Raws: Internet
Cleaning: anonymous
Redrawing: anonymous
Typesetting: anonymous